

Digitaler Küchentimer **ADE**

Digital kitchen timer | Temporizador de cocina digital | Minuteur de cuisine numérique | Contaminuti da cucina digitale | Cyfrowy timer kuchenny | Кухонный таймер | Digitális konyhai időzítő | Digitale keukentimer



Bedienungsanleitung

TD 1600 / 1601



Operating instructions | Instrucciones de operación
Mode d'emploi Istruzioni per l'uso | Instrukcja obsługi | Инструкция | Használati útmutató
Gebruiksaanwijzing

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Sie haben sich für den Kauf eines qualitativ hochwertigen Produkts der Marke ADE entschieden, das intelligente Funktionen mit einem außergewöhnlichen Design vereint.

Dieser Timer ist ein praktischer Begleiter für Küche, Bad, Haushalt oder Hobby. Die langjährige Erfahrung der Marke ADE stellt eine technisch hohen Standard und bewährte Qualität sicher.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim perfekten Zeitmanagement!

Ihr ADE Team

IM_Web_TD1600_1601_202405_V7

Allgemeines

Über diese Anleitung

Diese Bedienungsanleitung beschreibt den sicheren Umgang und die Pflege des Artikels. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, falls Sie später etwas nachlesen möchten. Wenn Sie den Artikel an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Artikel führen.

Zeichenerklärung



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **GEFAHR** warnt vor schweren Verletzungen.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **WARNUNG** warnt vor Verletzungen mittleren und leichten Grades.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **HINWEIS** warnt vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet
zusätzliche Informationen und
allgemeine Hinweise.

Inhaltsverzeichnis

Allgemeines	3
Sicherheit	5
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	8
Lieferumfang	8
Auf einen Blick.....	9
Inbetriebnahme.....	10
Grundfunktionen	11
Kurzzeitmessung durchführen	13
Stoppuhrfunktion nutzen.....	14
Weckfunktion nutzen.....	15
Timer zurücksetzen (RESET).....	16
Reinigen.....	17
Störung / Abhilfe	18
Technische Daten.....	18
Konformitätserklärung	19
Garantie	19
Entsorgen.....	20

Sicherheit

- Dieser Artikel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
-  Batterien können lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb Batterien für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt oder ist auf andere Art in den Körper gelangt, muss sofort ärztliche Hilfe in Anspruch genommen werden. Anderenfalls kann es innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen kommen, die zum Tode führen können.

GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Bei Verschlucken besteht Erstickungsgefahr. Achten Sie auch darauf, dass der Verpackungsbeutel nicht über den Kopf gestülpt wird.

GEFAHR von Brand/Verbrennung und/oder Explosion

- Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterie. Ersetzen Sie die Batterie nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp. Beachten Sie die „Technischen Daten“.
- Batterien dürfen nicht geladen, mit anderen Mitteln reaktiviert, auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Ansonsten besteht erhöhte Explosions- und Auslaufgefahr, außerdem können Gase entweichen!
- Vermeiden Sie Kontakt der Batterieflüssigkeit mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

VORSICHT vor Sachschäden

- Schützen Sie den Artikel vor starken Stößen und Erschütterungen.
- Nehmen Sie die Batterie aus dem Artikel heraus, wenn diese verbraucht ist oder wenn Sie den Timer länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Achten Sie beim Einsetzen und Wechseln der Batterie auf die richtige Polarität (+/-).
- Setzen Sie die Batterie keinen extremen Bedingungen aus, indem Sie diese z. B. auf Heizkörpern oder unter direkter Sonneneinstrahlung lagern. Erhöhte Auslaufgefahr!
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Artikel vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können erhebliche Gefährdungen für den Benutzer verursachen.

- Auf der Rückseite des Timers befinden sich zwei Magneten. Lagern Sie ihn daher nicht in der Nähe von Karten mit Magnetstreifen (Kreditkarten, Zutrittsausweise etc.). Die dort gespeicherten Daten könnten beschädigt werden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der digitale Timer ist als Kurzzeitmesser und Uhr für den Privatgebrauch konzipiert.

Lieferumfang

- Timer
- 1 Batterie Typ LR1130, 1,5 V 
- Bedienungsanleitung

Auf einen Blick



- 1 Display
- 2 Magnete (Rückseite)
- 3 Batteriefach
- 4 Minuten und Sekunden einstellen
- 5 Stunden und Minuten einstellen
- 6 Funktionen starten und stoppen
- 7 Funktionen auswählen

Inbetriebnahme

Iso-Streifen entfernen

Bei Auslieferung ist die Batterie bereits eingelegt und zum Schutz vor vorzeitiger Entladung mit einem Iso-Streifen versehen. Um den Timer in Betrieb zu nehmen, müssen Sie den Iso-Streifen entfernen.

1. Drehen Sie die Befestigungsschraube des Batteriefachdeckels mit einem feinen Kreuzschlitzschraubendreher **etwas** los.
2. Ziehen Sie den Iso-Streifen heraus.
3. Drehen Sie die Befestigungsschraube wieder fest.
4. Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display.

Sobald der Timer mit Strom versorgt wird, ertönt ein Piepton und im Display erscheint „12:00“.

Batterie einlegen/wechseln

Für den Gebrauch benötigen Sie eine Batterie des Typs LR1130 / 1,5 V.

1. Drehen Sie die Befestigungsschraube des Batteriefachdeckels mit einem feinen Kreuzschlitzschrauber los und nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab.

2. Setzen Sie die Batterie in ihre Halterung. Beachten Sie die richtige Polarität (+/-). Der Plus-Pol (+) muss nach oben zeigen.
3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf und sichern Sie ihn mit der Befestigungsschraube.



- Ein Batterienwechsel wird notwendig, wenn die Displayanzeige schwächer wird oder gar nichts mehr angezeigt wird.
- Bei einem Batteriewechsel gehen alle Einstellungen verloren.
- Verwenden Sie nur den Batterietyp, der in den „Technischen Daten“ angegeben ist.
- Entsorgen Sie alte Batterien umweltgerecht, siehe „Entsorgen“.

Grundfunktionen

Uhrzeit stellen

Sobald der Timer mit Strom versorgt wird, wird im Display „12:00“ angezeigt.

1. Halten Sie die Taste START/STOP gedrückt, bis die Display-Anzeige anfängt zu blinken.

2. Stellen Sie mit der Taste MIN die aktuelle Stundenzzeit ein.
3. Stellen Sie mit der Taste SEC die aktuelle Minutenzeit ein.
4. Drücken Sie abschließend START/STOP. Die Uhrzeit ist eingestellt.



Die Uhrzeit kann im 12-Stunden-Modus (Anzeige der Nachmittagsstunden mit PM) oder im 24-Stunden-Modus eingestellt werden. Um sicher zu sein, in welchem Stunden-Modus sich der Timer befindet, lassen Sie die Display-Anzeige zur Sicherheit 1x durchlaufen (Taste MIN gedrückt halten).

Timer befestigen



HINWEIS vor Sachschaden

- Schieben Sie den Timer nicht über den Untergrund, dies könnte zu Kratzern führen.
- Befestigen Sie den Timer mit den Magneten auf der Rückseite auf einem metallischen Untergrund.

Kurzzeitmessung durchführen

Bei einer Kurzzeitmessung starten Sie einen Countdown.

1. Drücken Sie wiederholt MODE, bis „00^M 00^S“ im Display angezeigt wird.
2. Stellen Sie mit den Tasten MIN und SEC die Dauer der Kurzzeitmessung ein (max. einstellbare Zeit: 99 Minuten und 59 Sekunden).
3. Drücken Sie START/STOP, um den Countdown zu starten.
Nach Ablauf der eingestellten Zeit ertönen für die Dauer von ca. 1 Minute Pieptöne, die nach ca. 30 Sekunden schneller werden.
4. Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Pieptöne zu unterbrechen oder warten Sie ca. 1 Minute, bis die Pieptöne automatisch beendet werden.



- Über MODE können Sie sich z.B. wieder die Uhrzeit anzeigen lassen. Der Countdown läuft im Hintergrund weiter.
- Über START/STOP können Sie den Countdown jederzeit unterbrechen und wieder fortsetzen.
- Um die Anzeige wieder auf null zu setzen, drücken Sie gleichzeitig die Tasten MIN und SEC. Hierfür muss der Countdown gestoppt sein.

Stoppuhrfunktion nutzen

1. Drücken Sie wiederholt MODE, bis „00^M 00^S“ im Display angezeigt wird.
2. Drücken Sie ggf. gleichzeitig MIN und SEC, um die Anzeige auf null zu stellen.
3. Drücken Sie START/STOP, um die Messung zu starten, zu stoppen und ggf. wieder fortzusetzen.



Über MODE können Sie sich z.B. wieder die Uhrzeit anzeigen lassen. Die Zeitmessung läuft im Hintergrund weiter.

Weckfunktion nutzen

Weckzeit einstellen

1. Drücken Sie so oft MODE, bis im Display ein Weckersymbol  und „0:00“ angezeigt wird.
2. Halten Sie die Taste START/STOP gedrückt, bis die Display-Anzeige anfängt zu blinken und ein Glockensymbol  angezeigt wird.
3. Stellen Sie mit der Taste MIN die gewünschte Weckstunde ein.
4. Stellen Sie mit der Taste SEC die gewünschte Weckminute ein.
5. Drücken Sie abschließend START/STOP. Die Weckzeit ist eingestellt.
6. Drücken Sie so oft MODE, bis Sie wieder die aktuelle Uhrzeit angezeigt bekommen.



Um die Weckfunktion vor Erreichen der eingestellten Weckzeit zu deaktivieren, drücken Sie gleichzeitig die Tasten MIN und SEC. Das Glockensymbol erlischt.

Weckalarm beenden

Zur eingestellten Weckzeit werden Sie von Pieptönen geweckt:

- Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Weckalarm für 24 Stunden zu unterbrechen. Sie werden am nächsten Tag zur gleichen Uhrzeit wieder geweckt.
- Oder Sie drücken gleichzeitig die Tasten MIN und SEC, um die Weckfunktion ganz auszuschalten (Glockensymbol erlischt).



Wenn Sie keine Taste drücken, schaltet sich der Alarm nach 1 Minute automatisch aus. Sie werden dann am nächsten Tag wieder geweckt.

Timer zurücksetzen (RESET)

Wenn im Display offensichtlich falsche Werte angezeigt werden, können Sie den Timer auf die Werkseinstellungen zurücksetzen. Anschließend sollte er wieder normal funktionieren. Hierfür befindet sich auf der Rückseite eine kleine Öffnung, die mit RESET gekennzeichnet ist.

1. Stecken Sie einen dünnen Gegenstand (z.B. eine auseinandergebogene Büroklammer) in die Öffnung.
2. Entfernen Sie den Gegenstand aus der RESET-Öffnung, wenn ein Piepton ertönt.

Der Timer wird auf seine Werkseinstellungen zurückgesetzt und Sie müssen die Uhrzeit neu einstellen.

Reinigen



HINWEIS vor Sachschaden

- Tauchen Sie den Timer nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie keinesfalls harte, kratzende oder scheuernde Reinigungsmittel o. Ä., um den Timer zu reinigen. Hierbei könnte die Oberfläche zerkratzen.
- Entstauben Sie den Timer bei Bedarf mit einem weichen, trockenen Tuch.

Störung / Abhilfe

Störung	Mögliche Ursache
Keine Funktion	▪ Batterie leer oder falsch herum eingelegt?

Störung	Mögliche Ursache
Im Display wird „PM“ angezeigt	Sie haben das 12-Stunden-Format eingestellt.

Technische Daten

Modell:	Timer TD 1600 (weiß) TD 1601 (schwarz)
Batterie:	1x LR1130 / 1,5 V 
Bemessungsstrom:	<30 mA
Abmessungen:	ca. 101 x 70 x 10,5 mm

Inverkehrbringer (keine Service-Adresse):

GREND S GmbH

Stahlwiete 23

22761 Hamburg, Germany

Unsere Produkte werden ständig weiterentwickelt und verbessert. Aus diesem Grund sind Design- und technische Änderungen jederzeit möglich.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die GRENDS GmbH, dass der digitale Küchentimer TD 1600/1601 den Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU entspricht.

Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, falls an dem Gerät eine nicht mit uns abgestimmte Änderung vorgenommen wurde.

Hamburg, Mai 2024
GRENDS GmbH



Garantie

Die Firma GRENDS GmbH garantiert für 2 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch.

Bitte geben Sie den Artikel im Garantiefall mit dem Kaufbeleg (unter Angabe des Reklamationsgrundes) an Ihren Händler zurück.

Entsorgen

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Artikel entsorgen

Entsorgen Sie den Artikel entsprechend der Vorschriften, die in Ihrem Land gelten.



Dieses Symbol besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für die Verwertung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch (Online-)Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräte, sind verpflichtet alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Bei Kauf eines Neugerätes muss der Vertreiber auf

Verlangen des Endnutzers eine unentgeltliche 1:1-Rücknahme eines Altgerätes durchführen. Ohne Neuerwerb sind die o.a. Vertreiber verpflichtet, auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte (max. Kantenlänge von 25 cm) unentgeltlich zurückzunehmen. Die Batterien sind vor dem Entsorgen aus dem Grundgerät zu entnehmen! Die Batterien müssen getrennt von den anderen Geräteteilen entsorgt werden.



Dieses Symbol besagt, dass Batterien und Akkus nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alle Batterien bei einer Sammelstelle ihrer Gemeinde/ihres Stadtteils oder im Handel abzugeben. Die Inhaltsstoffe sind giftig und gefährden bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt und können gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben.

Vor dem Entsorgen müssen die Batterien vollständig entladen werden. Lassen Sie hierfür das Gerät so lange eingeschaltet, bis im Display keine Anzeige mehr sichtbar ist. Nehmen Sie danach die Batterien aus dem Gerät wie im Abschnitt „Inbetriebnahme“ beschrieben.

Dear Customer!

You have chosen to purchase a high-quality product from the brand ADE, which combines intelligent functions with an exceptional design. This timer is a practical companion for the kitchen, bathroom, household, or hobby. The many years of experience of the brand ADE ensures a high technical standard and proven quality. We wish you a lot of success with perfect time management!

Your ADE Team

General Information

About this manual

This operating manual describes how to safely use and care for your products. Keep this operating manual in a safe place in case you would like to refer to it later. If you pass this item on to someone else, pass on this manual as well. Failure to observe the recommendations in this operating manual can lead to injuries or damage to your product.

Explanation of symbols



This symbol, combined with the word **DANGER**, warns against serious injury.



This symbol, combined with the word **WARNING**, warns against moderate and mild injuries.



This symbol, combined with the word **NOTE**, warns against material damage.



This symbol signifies additional information and general advice.

Table of Contents

General Information	23
Safety	25
Intended Use	28
Scope of delivery	28
Overview	29
Start-up	30
Basic functions	31
Using the timer	33
Using the stopwatch function	34
Using the alarm function	35
Resetting the timer	36
Cleaning	37
Fault/Remedy	38
Technical Data	38
Declaration of Conformity	39
Guarantee	40
Disposal	40

Safety

- This item can be used by children 8 years of age and above, as well as by persons with reduced physical, sensory, or mental capacities or lacking experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed in the safe use of the scales and understand the dangers that may arise.
- Children must not play with the item.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children, unless they are 8 years of age or older and are being supervised.
-  Batteries can be life-threatening. Therefore, keep batteries out of reach of small children. If a battery has been swallowed or has entered the body in any other way, seek medical help immediately. Failure to do so within 2 hours may result in severe internal burns that could cause death.

DANGER for children

- Keep children away from packaging material. Risk of choking if swallowed. Also beware that children do not pull the packaging material over their heads.

RISK of fire/burning and/or explosion

- There is a risk of explosion if batteries are replaced incorrectly. Replace the battery only with one of the same or a similar type. Pay attention to the "Technical Data".
- Batteries must not be recharged, reactivated by other means, dismantled, thrown into fire, or short-circuited. Otherwise there is an increased risk of explosion and of leakage; furthermore, gases may escape.
- Avoid contact of the battery fluid with skin, eyes, and mucosa. If you do come into contact with it, rinse the affected areas immediately and thoroughly with clean water and consult a doctor immediately.

BEWARE of material damage

- Protect the item against sharp jolts and vibrations.

- Take the battery out of the item when it has been used up or when you are not using the timer for an extended period. You will thus avoid damage that may result from the leakage of battery acid.
- When inserting and changing batteries, pay attention to the correct polarity (+/-).
- Do not subject the battery to any extreme conditions, by – for example – storing it on radiators or under direct sunlight. Increased risk of leakage!
- Clean the battery and device contacts, as needed, before inserting the battery.
- Do not make any modifications to the item. Only allow repairs to be carried out at a specialist workshop. Repairs carried out incorrectly can considerably endanger the user.
- There are two magnets on the rear side of the timer. Do not, therefore, store it in the vicinity of cards with magnetic stripes (credit cards, access cards, etc.). The data saved on these could be damaged.

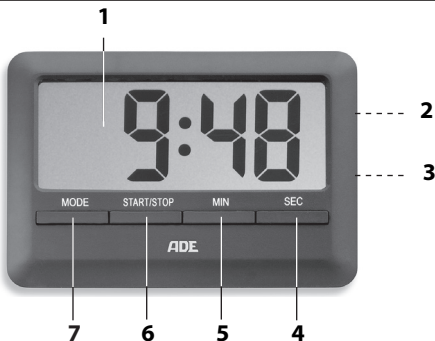
Intended Use

This item is designed to be a timer and clock for private use.

Scope of delivery

- Timer
- 1 Type LR1130 battery, 1.5 V 
- Operating Manual

Overview



- 1 Display
- 2 Magnets (rear side)
- 3 Battery compartment
- 4 Setting minutes and seconds
- 5 Setting hours and minutes
- 6 Starting and stopping functions
- 7 Selecting functions

Start-up

Removing the iso-strips

When the scales are delivered, the battery is already inserted and fitted with iso-strips to prevent it from discharging ahead of time. In order to make the timer operational, you have to remove the iso-strip.

1. Loosen the fastening screw of the battery compartment **a little** using a fine Phillips screwdriver.
2. Pull out the iso-strips.
3. Re-tighten the fastening screw.
4. Pull the protective film off the display.

As soon as the timer has been supplied with current, a bleep can be heard and "12:00" appears on the display.

Inserting/changing batteries

In order to use the timer you require a battery of type LR1130/1.5 V.

1. Loosen the fastening screw of the battery compartment cover using fine Phillips screwdriver and remove the battery compartment cover.

2. Place the battery in its socket.
Pay attention to the correct polarity (+/-). The plus pole (+) must point upwards.
3. Replace the battery compartment cover and secure it in place using the fastening screw.



- A change of battery is necessary when the display indicator becomes weaker or nothing at all is being displayed.
- When the battery is changed, all settings are lost.
- Only use the type of battery that is specified in the "Technical Data".
- Dispose of batteries in an environmentally appropriate way (see "Disposal").

Basic functions

Setting the time

As soon as the timer is supplied with current, "12:00" appears on the display.

1. Press and hold the START/STOP key until the display indicator starts to blink.

2. Set the current hour-time using the MIN button.
3. Set the current minute-time using the SEC button.
4. Finally press START/STOP. The time has been set.



The timer can be set to 12-hour mode (indication of afternoon hours with PM) or to 24-hour mode. In order to be sure in which hour-mode the time is, let the display indicator run through once (press and hold MIN).

Securing the timer



NOTE on material damage

- Do not slide the timer over surfaces, this could lead to scratching.
- Secure the timer using the magnets to the rear side of a metallic surface.

Using the timer

When timing, you start a countdown.

1. Press MODE repeatedly until "00^M 00^S" is shown on the display.
2. Using the MIN and SEC keys, set the duration of the timer (max. settable time: 99 minutes and 59 seconds).
3. Press START/STOP in order to start the countdown.

Once the set time has run down, for approx. 1 minute beeping can be heard, which gets faster after 30 seconds.

4. Press any key in order to stop the beeping or wait approx. 1 minute until the beeping automatically come to an end.



- Via MODE you can display the time again. The countdown continues to run in the background.
- Via START/STOP you can interrupt the countdown at any time and then start it running again.
- To reset the indicator to zero, press the MIN and SEC keys simultaneously. To do this, the countdown must be stopped.

Using the stopwatch function

1. Press MODE repeatedly until "00^M 00^S" is shown on the display.
2. Press MIN and SEC simultaneously in order to set the indicator to zero.
3. Press START/STOP to start, to stop, and to continue.



Via MODE you can display the time again. The time measurement continues to run in the background.

Using the alarm function

Setting the alarm time

1. Press on MODE as often as needed until an alarm symbol  and "0:00" are shown on the display.
2. Press and hold the START/STOP key until the display indicator starts to blink and a bell symbol  is shown.
3. Set the desired alarm hour using the MIN key.
4. Set the desired alarm minute using the SEC key.
5. Finally press START/STOP. The alarm time has been set.
6. Press MODE as often as necessary until the current time is displayed again.



In order to deactivate the alarm function before the set alarm time is reached, press the MIN and SEC keys simultaneously. The bell symbol disappears.

Stopping the alarm

At the set alarm time, you will be woken by beeping:

- Press any key in order to interrupt the alarm for 24 hours. You will be woken at the same time the next day.
- Or press the MIN and SEC keys simultaneously in order to deactivate the alarm function entirely (bell symbol disappears).



If you do not press a button, the alarm switches off automatically after 1 minute. You will be woken again the next day.

Resetting the timer

If apparently false values are being shown on the display, you can reset the timer to factory settings. It should then function normally again. For this purpose, a small opening is located on the rear side of the timer, which is labelled with RESET.

1. Stick a thin object (e.g. an unwound paperclip) into the opening.
2. Remove the object from the RESET opening when a peep tone sounds.

The timer will be reset to factory settings and you will have to set the time again.

Cleaning



NOTE on material damage

- Do not submerge the timer in water or other liquids.
- Do not under any circumstances use hard, scratching or abrasive cleaning agents or the like to clean the timer. If you do, the surface could be scratched.
- Remove dust from the timer as needed using a soft, dry cloth.

Fault/Remedy

Fault	Possible Cause
No function	▪ Battery empty or inserted the wrong way around?
"PM" is shown on the display.	▪ You have set the 12-hour format.

Technical Data

Model:	Timer TD 1600 (white) TD 1601 (black)
Battery:	1x LR1130/1.5 V 
Rated current:	<30 mA
Dimensions:	approx. 101 x 70 x 10.5 mm
Distributor (no service address):	GREND S GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Germany

Our products are constantly being developed and improved. For this reason, design and technical modifications are possible at any time.

Declaration of Conformity

GREND'S GmbH hereby declares that the digital kitchen timer TD 1600/1601 complies with Directives 2014/30/EU and 2011/65/EU. This declaration loses its validity if modifications are made to the product without our approval.

Hamburg, November 2021
GREND'S GmbH



Guarantee

The company GRENDIS GmbH guarantees for 2 years from the purchase date the cost-free rectification of defects on the basis of material or fabrication errors through repair or exchange.

In the event of a guarantee claim, please return the product with the proof of purchase (stipulating the reason for claim) to your dealer.

Disposal

Disposing of the packaging



Dispose of the packaging with similar materials. Put cardboard with waste paper, films with recyclable materials.

Disposing of the product

Dispose of the product in accordance with the regulations that apply in your country.



Devices must not be disposed of in normal household waste.

At the end of its life, the product must be disposed of in an appropriate way. In this way, valuable materials contained in the device will be recycled and the burden on the environment avoided. Hand in the old device at a collection point for electronic waste or at a recycling depot. For more information, contact your local waste disposal firm or your local administrative body.



Recyclable and disposable batteries do not belong in household waste.

All batteries must be handed in at a collection point in your community, suburb, or at the retailer. Such batteries can thus be disposed of in an environmentally friendly way.

¡Estimada/o cliente!

Se ha decidido por la compra de un producto de gran calidad de la marca ADE, que aúna unas funciones inteligentes con un diseño extraordinario. Este temporizador es un práctico complemento para la cocina, el baño, el hogar y el tiempo libre. La larga experiencia de la marca ADE le asegura unos elevados estándares técnicos y es garantía de calidad.

¡Le deseamos que disfrute de una organización del tiempo perfecta!

El equipo de ADE

Información general

Acerca de estas instrucciones

Este manual de instrucciones describe el manejo seguro y el cuidado del artículo. Conserve este manual de instrucciones por si necesita volver a consultarlas. Si le entrega el artículo a otra persona, acompáñelo también de estas instrucciones.

Si no se tienen en cuenta las recomendaciones de este manual de instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el artículo.

Explicación de símbolos



Este símbolo unido a la palabra **PELIGRO** advierte de heridas graves.



Este símbolo unido a la palabra **ADVERTENCIA** advierte de heridas de grado medio o leve.



Este símbolo unido a la palabra **INDICACIÓN** advierte de daños materiales.



Este símbolo significa información adicional e indicaciones generales.

Índice

Información general.....	43
Seguridad.....	45
Uso adecuado.....	48
Artículos incluidos en la entrega.....	48
De un vistazo.....	49
Puesta en funcionamiento.....	50
Funciones básicas.....	51
Realizar mediciones de periodos cortos.....	53
Utilizar la función cronómetro.....	54
Utilizar la función despertador.....	55
Reiniciar el temporizador (RESET).....	56
Limpieza.....	57
Problema/Solución.....	58
Datos técnicos.....	58
Declaración de conformidad.....	59
Garantía.....	59
Eliminación.....	60

Seguridad

- Este artículo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, sensorial o mental o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que estén supervisados o se les instruya sobre el uso seguro del artículo y comprendan los riesgos que pueden producirse.
- Los niños no deben jugar con el artículo.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
-  Las pilas pueden resultar peligrosas. Por tanto, manténgalas fuera del alcance de los niños. Si se ingiere una pila o se introduce en el cuerpo de cualquier otro modo, debe acudir inmediatamente al médico. De lo contrario, en el plazo de 2 horas pueden producirse graves quemaduras químicas internas, que podrían provocar la muerte.

RIESGOS para los niños

- Mantenga a los niños alejados del material de embalaje. Existe el riesgo de asfixia por ingestión. Tenga cuidado de que no introduzcan la cabeza en la bolsa del embalaje.

RIESGO de incendio/combustión y/o explosión

- Riesgo de explosión por la sustitución inadecuada de las pilas. Sustituya las pilas por otras iguales o por otras equivalentes. Tenga en cuenta los “Datos técnicos”.
- Las pilas no deben cargarse, reactivarse con otros medios, desmontarse, arrojarse al fuego o ponerse en cortocircuito. En caso contrario existe un riesgo mayor de explosión o fuga, y además pueden liberarse gases.
- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, límpiase inmediatamente la zona afectada con agua limpia y acuda al médico sin pérdida de tiempo.

PRECAUCIÓN por daños materiales

- Proteja el aparato de golpes y sacudidas fuertes.
- Saque la pila del aparato cuando esté gastada o cuando no vaya a utilizar el temporizador durante un tiempo prolongado. De este modo evitará los daños que pudieran producirse por una fuga del líquido de las pilas.
- Cuando coloque y cambie las pilas, preste atención a la polaridad correcta (+/-).
- No exponga las pilas a condiciones extremas, poniéndolas por ejemplo sobre radiadores o expuestas directamente al sol.
¡Riesgo elevado de derrame!
- Cuando sea necesario, limpie los contactos del aparato y de las pilas antes de colocarlas.
- No realice ninguna modificación en el artículo. Llévelo a reparar únicamente en un taller especializado. Las reparaciones realizadas de forma inadecuada pueden suponer un riesgo elevado para el usuario.

- En la parte posterior del temporizador hay dos imanes. No lo guarde cerca de tarjetas con bandas magnéticas (tarjetas de crédito, pases de acceso, etc.). Podrían dañarse los datos almacenados.

Uso adecuado

El temporizador digital está diseñado como medidor de periodos cortos de tiempo y reloj para uso particular.

Artículos incluidos en la entrega

- Temporizador
- 1 pila del tipo LR1130, 1,5 V 
- Manual de instrucciones

De un vistazo



- 1 Pantalla
- 2 Imanes (parte posterior)
- 3 Compartimento para pilas
- 4 Ajustar minutos y segundo
- 5 Ajustar horas y minutos
- 6 Iniciar y detener funciones
- 7 Seleccionar funciones

Puesta en funcionamiento

Retirar la banda Iso

Cuando se entrega, la pila ya está colocada y provista de una banda Iso para protegerla de descargarse. Debe retirarse la banda Iso para poner en funcionamiento el temporizador.

1. Afloje **un poco** el tornillo de fijación de la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador fino de estrella.
2. Tire de la banda Iso.
3. Vuelva a atornillar el tornillo de fijación.
4. Retire la lámina de protección de la pantalla.

En cuanto el temporizador recibe corriente, se oye un pitido y en la pantalla aparece "12:00".

Colocación/sustitución de las pilas

Para utilizar el temporizador es necesaria una pila del tipo LR1130, 1,5 V.

1. Afloje el tornillo de fijación de la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador fino de estrella y retire la tapa del compartimento de las pilas.
2. Coloque la pila en su soporte.
Preste atención a la polaridad correcta (+/-).

El polo positivo (+) debe señalar hacia arriba.

3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas y asegúrela con el tornillo de fijación.



- Será necesario sustituir la pila cuando en las indicaciones de la pantalla sean más débiles o dejen de aparecer.
- Cuando se cambia la pila se pierden todos los ajustes.
- Utilice únicamente el tipo de pilas especificado en los "Datos técnicos".
- Elimine las pilas usadas siguiendo la normativa medioambiental, consulte "Eliminación".

Funciones básicas

Ajustar la hora

En cuanto el temporizador recibe corriente, en la pantalla aparece "12:00".

1. Mantenga apretado el botón START/STOP hasta que la indicación en la pantalla comience a parpadear.

2. Ajuste la hora actual con el botón MIN.
3. Ajuste los minutos actuales con el botón SEC.
4. Finalmente presione START/STOP. La hora está ajustada.



La hora puede ajustarse en el modo 12 horas (las horas después de las 12 del mediodía se indican con PM) o en el de 24 horas. Para estar seguro del modo en el que se encuentra el temporizador deje que el indicador en la pantalla haga el recorrido una vez (mantenga presionado el botón MIN).

Sujetar el temporizador



INDICACIÓN de daños materiales

- No arrastre el temporizador sobre la superficie, podría producir arañazos.
- Fije el temporizador con los imanes posteriores sobre una superficie metálica.

Realizar mediciones de periodos cortos

Cuando se mide un periodo corto se inicia una cuenta atrás.

1. Presione repetidamente MODE, hasta que aparezca "00^M 00^S" en la pantalla.
2. Ajuste la duración del periodo a medir con los botones MIN y SEG (tiempo máximo: 99 minutos y 59 segundos).
3. Presione START/STOP para empezar la cuenta atrás.

Una vez transcurrido el tiempo ajustado se oyen unos pitidos durante 1 minuto, haciéndose más rápidos a los 30 segundos.

4. Presione cualquier botón para parar el pitido o espere 1 minuto hasta que el pitido se interrumpa automáticamente.



- Con el botón MODE puede hacer por ejemplo que se vuelva a mostrar la hora. La cuenta atrás continúa en segundo plano.
- Con el botón START/STOP puede parar en cualquier momento la cuenta atrás y continuarla nuevamente.
- Para volver a poner los indicadores a cero, presione al mismo tiempo los botones MIN y SEC. Para ello debe estar detenida la cuenta atrás.

Utilizar la función cronómetro.

1. Presione repetidamente MODE, hasta que aparezca "00^M 00^S" en la pantalla.
2. Presione al mismo tiempo MIN y SEC para poner los indicadores a cero.
3. Presione START/STOP para empezar a cronometrar, parar o continuar.



Con el botón MODE puede hacer por ejemplo que se vuelva a mostrar la hora. El cronómetro continúa en segundo plano.

Utilizar la función despertador

Ajustar hora de alarma

1. Presione varias veces MODE, hasta que en la pantalla aparezca el símbolo del despertador  y "0:00".
2. Mantenga apretado el botón START/STOP hasta que la indicación en la pantalla comience a parpadear y aparezca el símbolo de una campana .
3. Ajuste la hora deseada del despertador con el botón MIN.
4. Ajuste los minutos deseados del despertador con el botón SEC.
5. Finalmente presione START/STOP. La hora del despertador está ajustada.
6. Presione varias veces MODE hasta que se vuelva a mostrar la hora actual en el despertador.



Para desactivar el despertador antes de la hora a la que va a sonar, presione al mismo tiempo los botones MIN y SEC. El símbolo de la campana desaparece.

Parar la alarma

A la hora programada le despertará un pitido:

- Presione cualquier botón para parar la alarma durante 24 horas. Al día siguiente volverá a sonar el despertador a la misma hora.
- O puede presionar al mismo tiempo los botones MIN y SEC para desactivar totalmente la función despertador (desaparece el símbolo de la campana).



Si no presiona ningún botón, la alarma se detendrá automáticamente después de 1 minuto. El día siguiente volverá a sonar el despertador.

Reiniciar el temporizador (RESET)

Cuando en la pantalla se muestren valores claramente erróneos, puede volver a poner los ajustes de fábrica en el temporizador. Después

debería volver a funcionar normalmente.

Para ella encontrará un pequeño orificio en la parte posterior en el que pone RESET.

1. Introduzca un objeto fino en el orificio (por ejemplo un clip extendido).
2. Retire el objeto del orificio RESET cuando escuche un pitido.

El temporizador habrá vuelto a los ajustes de fábrica y deberá ajustar nuevamente la hora.

Limpieza



INDICACIÓN de daños materiales

- No sumerja el temporizador en agua ni en otro líquido.
- No utilice nunca productos o medios de limpieza duros, ásperos o abrasivos para limpiar el temporizador. Podría arañar la superficie.
- Cuando sea necesario, quite el polvo al temporizador con un paño suave y seco.

Problema/Solución

Problema	Causa posible
No funciona nada	▪ ¿Se ha gastado la pila o está mal colocada?
En la pantalla se muestra "PM"	▪ Tiene seleccionado el formato de 12 horas.

Datos técnicos

Modelo: Temporizador
TD 1600 (blanco)
TD 1601 (negro)

Pilas: 1x LR1130/1,5 V 

Intensidad de corriente: <30 mA

Dimensiones: 101 x 70 x 10,5 mm

Distribuidor original (no hay dirección de servicio técnico):

GREND'S GmbH
Stahlwiete 23
22761 Hamburgo, Alemania

Nuestros productos se están desarrollando y mejorando continuamente. Por este motivo cabe la posibilidad de que en cualquier momento pudiera haber cambios en el diseño o modificaciones técnicas.

Declaración de conformidad

Por la presente, la GRENDS GmbH declara que el temporizador digital de cocina TD 1600/1601 cumple con las directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE.

Esta declaración perderá su validez si en la balanza se realizan modificaciones no autorizadas por el fabricante.

Hamburgo, mayo 2024
GRENDS GmbH



Garantía

La empresa GRENDS GmbH garantiza durante 2 años a partir de la fecha de compra, la eliminación de los defectos debidos a fallos de material o fabricación, mediante reparación o cambio del equipo.

En caso de solicitar la aplicación de la garantía, lleve el artículo a su distribuidor con el justificante de compra (explicando el motivo de la reclamación).

Eliminación

Eliminación del embalaje



Elimine el embalaje separando los materiales. Lleve el papel y cartón al contenedor de cartón y las láminas al de plásticos.

Eliminación del artículo

Elimine el artículo conforme a la normativa correspondiente aplicable en su país.



Los aparatos no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

El artículo debe ser eliminado de forma adecuada al final de su vida útil. Para ello se deben reciclar las piezas del aparato y así evitar un daño al medio ambiente.

Deposite el aparato antiguo en un punto de recogida de restos electrónicos o de desechos reciclables.

Para más información, diríjase a su empresa de recogida de residuos o administración local.



Las pilas y baterías no son basura doméstica

Todas las pilas y baterías deben depositarse en los puntos de recogida del ayuntamiento, distrito o en los comercios. De este modo puede realizarse la eliminación de pilas y baterías de una forma respetuosa con el medio ambiente.

Chère cliente, cher client,

Nous sommes ravis que vous ayez choisi un appareil de haute qualité de la marque ADE, qui allie des fonctions intelligentes à un design exceptionnel. Ce minuteur est un compagnon pratique pour la cuisine, le bain, le ménage ou les hobbies. Les années d'expérience de la marque ADE garantissent une haute technicité et une qualité éprouvée.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir grâce à une parfaite gestion du temps.

L'équipe ADE

Généralités

À propos de ce mode d'emploi

Ce mode d'emploi décrit l'utilisation conforme ainsi que les procédures d'entretien de l'article. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure. Si vous cédez l'article à une tierce personne, transmettez-lui également ce mode d'emploi.

Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures ou endommager l'article.

Légende



Ce symbole, associé au mot DANGER, prévient de blessures graves.



Ce symbole, associé au mot ATTENTION, prévient de blessures moyennes et légères.



Ce symbole, associé au mot AVERTISSEMENT, prévient de dommages matériels.



Ce symbole désigne des informations supplémentaires ainsi que des indications d'ordre général.

Table des matières

Généralités.....	63
Sécurité	65
Utilisation conforme.....	68
Contenu de l'emballage.....	68
Aperçu	69
Mise en marche.....	70
Fonctions principales.....	71
Exécuter un chronométrage de courte durée	73
Utilisez la fonction chronomètre	74
Utilisez la fonction réveil.....	75
Réinitialiser le minuteur (RESET).....	76
Nettoyage	77
Problèmes/solutions	78
Caractéristiques techniques.....	78
Déclaration de conformité.....	79
Garantie	79
Mise au rebut	80

Sécurité

- Cet article peut être utilisé par des enfants dès l'âge de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou de peu d'expérience et de connaissances si ceux-ci sont sous surveillance ou ont été instruits de l'utilisation conforme de l'article et comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet article.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants, à moins qu'ils aient 8 ans révolus et soient sous surveillance.
-  Les piles/batteries peuvent présenter un danger mortel. Gardez toujours les piles/batteries hors de la portée des enfants. Si une pile a été avalée ou introduite d'une quelconque autre manière dans le corps, consultez immédiatement un médecin. Elles peuvent en effet entraîner, en moins de 2 heures, de graves brûlures caustiques internes potentiellement mortelles.

DANGER pour les enfants

- Ne pas laisser les enfants jouer avec les matériaux d'emballage. Il existe un risque d'étouffement en cas d'ingestion. Veillez également à ce que le sac d'emballage ne soit pas glissé sur la tête.

DANGER d'incendie/brûlure et/ou d'explosion

- Risque d'explosion en cas de remplacement non conforme de la pile. Remplacez la batterie uniquement par un type de batterie similaire ou identique. Respectez les indications mentionnées dans les « Caractéristiques techniques ».
- Les piles ne doivent pas être chargées, réactivées avec d'autres moyens, démontées, jetées au feu ou court-circuitées. Dans le cas contraire, il existe un risque élevé d'explosion et de fuite, ainsi que d'échappement de gaz !

- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide de la batterie. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à eau claire et abondante et consultez un médecin.

ATTENTION Risque de dommages matériels

- Protégez l'article des chocs et secousses violentes.
- Retirez la batterie de l'article lorsqu'il n'est pas utilisé ou si vous n'envisager pas de l'utiliser avant un bon moment. Vous éviterez ainsi les dommages qui pourraient résulter d'une fuite des piles.
- Lorsque vous insérez et remplacez les piles, veillez à respecter la polarité (+/-).
- Ne soumettez pas les piles à des conditions extrêmes en les conservant sur des radiateurs ou en les exposant au rayonnement direct du soleil. Risque accru de fuite pour les piles !
- Si nécessaire, nettoyez les bornes des piles et les contacteurs de l'appareil avant l'insertion.

- N'essayez pas de modifier l'article. Ne faites réaliser les réparations que par un atelier spécialisé. Toute réparation incorrecte peut entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.
- À l'arrière du minuteur se trouvent deux aimants. Ne les placez jamais à proximité de cartes à bandes magnétiques (cartes de crédit, cartes d'accès, etc.). Les données qu'elles contiennent pourraient être endommagées.

Utilisation conforme

Ce minuteur tenant lieu de chronomètre de courte durée et d'horloge est conçu pour un usage privé.

Contenu de l'emballage

- Minuteur
- 1 pile de type LR1130, 1,5 V 
- Mode d'emploi

Aperçu



- 1 Écran
- 2 Aimants (face arrière)
- 3 Compartiment des piles
- 4 Régler les minutes et secondes
- 5 Régler les heures et minutes
- 6 Démarrer et arrêter des fonctions
- 7 Sélectionner des fonctions

Mise en marche

Retirez les bandes ISO

Lors de la livraison, la pile est déjà insérée et munie d'une bande ISO pour prévenir une décharge prématurée. Pour mettre le minuteur en marche, vous devez retirer les bandes ISO.

1. Desserrez légèrement les vis de fixation du couvercle du compartiment à piles au moyen d'un tournevis cruciforme.
2. Retirez la bande ISO.
3. Resserrez les vis de fixation.
4. Retirez le film de protection de l'écran.

Dès que le minuteur est alimenté, un bip sonore retentit et à l'écran apparaît « 12:00 ».

Insérer/changer les piles

Pour l'utiliser, vous avez besoin d'une pile de type LR1130/1,5 V.

1. Desserrez les vis de fixation du couvercle du compartiment batterie au moyen d'un tournevis cruciforme et retirez le couvercle du compartiment à pile.
2. Placez la pile sur son support. Veillez à respecter la polarité (+/-). La borne plus doit être orientée vers le haut.

3. Remplacez le couvercle du compartiment batterie et immobilisez-le à l'aide des vis de fixation.



- Un remplacement de pile est nécessaire lorsque l'affichage de l'écran perd en clarté ou disparaît totalement.
- Lors du remplacement de la batterie, tous les réglages sont perdus.
- N'utilisez que le type de pile indiqué dans les « Caractéristiques techniques ».
- Éliminez les piles usées en respectant l'environnement, voir « Mise au rebut ».

Fonctions principales

Régalez l'horloge

Lorsque le minuteur est alimenté, l'écran affiche « 12:00 ».

1. Maintenez le bouton START/STOP enfoncé jusqu'à ce que l'affichage commence à clignoter.

2. Réglez l'heure actuelle à l'aide du bouton MIN.
3. Réglez l'heure actuelle à l'aide du bouton SEC.
4. Appuyez ensuite sur START/STOP. L'horloge est alors réglée.



La montre peut être réglée sur le mode 12 heures (affichage des heures de l'après-midi avec PM) ou sur le mode 24 heures. Pour être sûr du mode horaire utilisé, laissez l'affichage terminer un cycle complet par précaution (maintenir la touche MIN enfoncée).

Fixer le minuteur



AVERTISSEMENT Risque de dommages matériels

- Ne traînez pas le minuteur sur la surface au risque de provoquer des rayures.
- Fixez le minuteur sur une surface métallique au moyen des aimants situés sur sa face arrière.

Exécuter un chronométrage de courte durée

Lors du chronométrage de courte durée, un compte à rebours est initié.

1. Appuyez à plusieurs reprises sur MODE jusqu'à ce que l'écran affiche « 00^M 00^S ».
2. À l'aide des touches MIN et SEC, réglez la durée du chronométrage (durée max. réglable : 99 minutes et 59 secondes).
3. Appuyez sur le bouton START/STOP pour lancer le compte à rebours.
Au terme de la durée réglée un bip sonore retentit pendant près d'une minute avec une accélération au bout de 30 secondes.
4. Appuyez sur le bouton de votre choix pour interrompre le bip sonore ou attendez env. 1 minute avant qu'il s'arrête automatiquement.



- La touche MODE vous permet, entre autres fonctions, de revenir à l'affichage de l'horloge. Le compte à rebours se poursuit en arrière-plan.
- Le bouton START/STOP permet d'interrompre le compte à rebours à tout moment ou de le relancer.
- Pour remettre l'affiche sur zéro, appuyez simultanément les boutons MIN et SEC. Le compte à rebours devra avoir été interrompu au préalable.

Utilisez la fonction chronomètre

1. Appuyez à plusieurs reprises sur MODE jusqu'à ce que l'écran affiche « 00^M 00^S ».
2. Appuyez simultanément les boutons MIN et SEC pour remettre l'affichage sur zéro.
3. Appuyez sur le bouton START/STOP pour lancer le chronomètre, l'arrêter et, le cas échéant, le relancer.



La touche MODE vous permet, entre autres fonctions, de revenir à l'affichage de l'horloge. Le compte à rebours se poursuit en arrière-plan.

Utilisez la fonction réveil

Régler l'heure de réveil

1. Appuyez à plusieurs reprises MODE jusqu'à ce que l'écran affiche le symbole du réveil  et « 0:00 ».
2. Maintenez le bouton START/STOP enfoncé jusqu'à ce que l'affichage commence à clignoter et qu'une icône de cloche  s'affiche.
3. Réglez l'heure d'activation du réveil à l'aide du bouton MIN.
4. Réglez l'heure d'activation du réveil à l'aide du bouton SEC.
5. Appuyez ensuite sur START/STOP. L'heure d'activation du réveil est réglée.
6. Appuyez à plusieurs reprises le bouton MODE jusqu'à ce que l'heure actuelle s'affiche.



Pour désactiver la fonction réveil avant l'heure d'activation réglée, appuyez simultanément sur les touches MIN et SEC. L'icône de la cloche disparaît.

Arrêter la sonnerie du réveil

À l'heure réglée, vous serez réveillé par la sonnerie.

- Appuyez sur n'importe quelle touche pour interrompre l'alarme pendant les 24 heures suivantes. Vous serez réveillé à la même heure le jour d'après.
- SINON, appuyez simultanément les boutons MIN et SEC pour arrêter complètement la fonction réveil (l'icône de la cloche disparaît).



Si vous n'appuyez sur aucune touche, la sonnerie s'éteint automatiquement au bout de 1 minute. Vous serez alors réveillé le jour suivant à la même heure.

Réinitialiser le minuteur (RESET)

Lorsque l'écran affiche des valeurs manifestement erronées, vous pouvez restaurer les paramètres de sortie d'usine du minuteur.

Il devrait alors se remettre à fonctionner normalement.

Pour ce faire, la face arrière comporte une petite ouverture portant la mention RESET.

1. Insérez-y un objet fin (par ex. un trombone rabattu).
2. Retirez l'objet de l'ouverture RESET lorsqu'un bip sonore retentit.

Les paramètres de sortie d'usine de minuteur seront alors restaurés et vous devrez à nouveau régler l'horloge.

Nettoyage



AVERTISSEMENT Risque de dommages matériels

- Ne plongez jamais le minuteur dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
- N'utilisez jamais de nettoyeurs agressifs ou abrasifs pour nettoyer le minuteur. Cela pourrait rayer la surface.
- Si nécessaire, dépoussiérez le minuteur à l'aide d'un chiffon doux et sec.

Problèmes/solutions

Problèmes	Cause possible
La balance ne fonctionne pas	▪ Piles déchargées ou insérées à l'envers ?
L'écran affiche « PM ».	▪ Vous avez défini le format 12 heures.

Caractéristiques techniques

Modèle :	Minuteur TD 1600 (blanc) TD 1601 (noir)
Piles :	1x LR1130/1,5 V 
Intensité nominale :	<30 mA
Dimensions :	env. 101 x 70 x 10,5 mm

Distributeur (aucune adresse de service) :

GREND'S GmbH

Stahlwiete 23

22761 Hambourg, Allemagne

Nos produits font l'objet de développements et d'améliorations continuels. Pour cette raison, des modifications de design et des modifications techniques peuvent survenir à tout moment.

Déclaration de conformité

Par la présente, GRENDS GmbH déclare que le minuteur de cuisine numérique TD 1600/1601 est conforme aux directives 2014/30/EU et 2011/65/EU.

La déclaration perd sa validité dans le cas où la balance subirait une modification n'ayant pas été convenue avec nous.

Hamburg, mai 2024
GRENDS GmbH



Garantie

La société GRENDS GmbH garantit la prise en charge gratuite de défauts matériels ou de fabrication pendant 2 ans à partir de la date d'achat, par une réparation ou un remplacement.

Dans le cas où vous souhaitez faire usage de cette garantie, veuillez remettre l'article ainsi que la preuve d'achat (en indiquant les raisons de votre réclamation) à votre revendeur.

Mise au rebut

Élimination de l'emballage



Éliminez les emballages de façon conforme. Jetez le papier et le carton avec les papiers de récupération, les plastiques dans les collecteurs de matières recyclables.

Mise au rebut de l'article

Veuillez éliminer l'article selon les prescriptions en vigueur dans votre pays en matière de traitement des déchets.



Les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers classiques

À la fin de sa durée de vie, l'article doit être soumis à une élimination contrôlée.

Ainsi les substances utiles contenues dans l'appareil pourront être recyclées, avec un moindre impact sur l'environnement. Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte pour les déchets électroniques ou dans un centre de recyclage. Pour plus d'informations, adressez-vous à votre service de collecte local ou à votre municipalité.



Les piles et batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers.

Toutes les piles et batteries doivent être déposées dans un point de collecte de votre localité ou rapportées à leur point d'achat. Les piles et batteries seront ainsi traitées dans le respect de l'environnement.



SÉPARER LES ÉLÉMENTS DE L'EMBALLAGE ET LES PLACER DANS LE BAC DE TRI.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver scelto un prodotto di alta qualità della ADE che unisce funzioni intelligenti e un design fuori dal comune. Il presente contaminuti è un pratico accessorio per la cucina, il bagno, la casa e gli hobby. La lunga esperienza della ADE garantisce standard tecnici elevati e qualità consolidata.

Le auguriamo un buon successo con il perfetto strumento della gestione del tempo.

Il Suo team ADE

Informazioni generali

Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso

Queste istruzioni per l'uso descrivono l'utilizzo sicuro e la cura del prodotto. Conservarle per eventuali consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso.

La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare lesioni alle persone o danni al prodotto.

Descrizione dei simboli



Questo simbolo accompagnato dalla parola **PERICOLO** mette in guardia contro il rischio di gravi lesioni.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **AVVERTENZA** indica il rischio di lesioni di lieve o media entità.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **ATTENZIONE** indica il rischio di danni alle cose.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni o indicazioni generali.

Indice

Informazioni generali.....	83
Sicurezza.....	85
Destinazione d'uso	88
Ambito della fornitura	88
Descrizione	89
Messa in funzione	90
Funzioni principali.....	91
Misurazione di tempi brevi	93
Cronometro	94
Sveglia	95
Azzeramento del contaminuti (RESET).....	96
Pulizia.....	97
Risoluzione dei problemi.....	98
Caratteristiche tecniche	98
Dichiarazione di conformità	99
Garanzia	100
Smaltimento.....	100

Sicurezza

- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini con un'età superiore a 8 anni e da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo sotto la supervisione di una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni e i pericoli che potrebbero manifestarsi durante l'uso del dispositivo.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- I bambini possono eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione solo se di età superiore agli 8 anni e sotto la supervisione di una persona adulta.
-  Le batterie possono essere letali. Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini piccoli. Se una batteria viene ingerita o entra nel corpo in qualsiasi altro modo, consultare immediatamente un medico. In caso contrario, si possono verificare gravi ustioni interne entro 2 ore, che possono provocare la morte.

PERICOLO per i bambini

- Tenere lontano dalla portata dei bambini il materiale di imballaggio. In caso di ingestione sussiste il pericolo di soffocamento. Prestare attenzione affinché i bambini non infilino la testa nel sacchetto di plastica.

PERICOLO di incendio, ustioni e/o esplosione

- In caso di sostituzione non corretta delle batterie, potrebbe sussistere un pericolo di esplosione. Sostituire la batteria solo con un'altra uguale o di tipo equivalente. Osservare quanto indicato nella "Scheda tecnica".
- Le batterie non devono essere ricaricate, riativate con altri mezzi, smontate, buttate nel fuoco o messe in cortocircuito. Altrimenti, sussiste un forte rischio di esplosione o perdita e potrebbero svilupparsi vapori tossici!
- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con abbondante acqua fresca e consultare immediatamente un medico.

ATTENZIONE a danni materiali

- Proteggere il prodotto da forti urti e vibrazioni.
- Estrarre la batteria dal prodotto se è scarica o se il contaminuti non viene utilizzato per un lungo periodo. In tal modo si eviteranno danni causati da eventuali perdite di liquido dalle batterie.
- Durante l'inserimento e la sostituzione della batteria, prestare attenzione alla corretta polarità (+/-).
- Non sottoporre la batteria a temperature estreme, ad esempio conservandole vicino a termosifoni o alla luce diretta del sole. Serio rischio di fuoriuscita di liquido!
- Se necessario, pulire i contatti del dispositivo e le batterie prima di inserirle.
- Non apportare nessuna modifica al dispositivo. Rivolgersi esclusivamente ad un tecnico specializzato per la riparazione del prodotto. Riparazioni non eseguite correttamente possono essere causa di seri pericoli per l'utente.

- Sul retro del contaminuti ci sono due calamite. Pertanto, con posizionarlo vicino a schede con strisce magnetiche (carte di credito, carte d'ingresso, ecc.). I dati in esse memorizzati potrebbero subire danni.

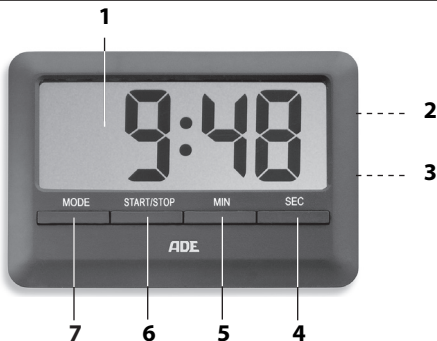
Destinazione d'uso

Il presente contaminuti digitale è stato progettato per la misurazione di brevi intervalli temporali ed è destinato all'uso privato.

Ambito della fornitura

- Contaminuti
- 1 batteria di tipo LR1130 da 1,5 V 
- Istruzioni per l'uso

Descrizione



- 1 Display
- 2 Calamita (retro)
- 3 Vano batteria
- 4 Impostazione dei minuti e dei secondi
- 5 Impostazione delle ore e dei minuti
- 6 Attivazione e disattivazione delle funzioni
- 7 Selezione delle funzioni

Messa in funzione

Rimozione della striscia isolante

Il prodotto viene fornito con una batteria già inserita protetta da una striscia isolante che ne impedisce lo scaricamento precoce. Per mettere in funzione il contaminuti è necessario rimuovere la striscia isolante.

1. **Allentare** la vite di fissaggio del coperchio del vano batterie con un piccolo cacciavite a croce.
2. Estrarre la striscia isolante.
3. Stringere di nuovo la vite di fissaggio.
4. Rimuovere la pellicola protettiva dal display.

Appena la corrente elettrica alimenta il contaminuti, il dispositivo emette un bip e sul display appare "12:00".

Inserimento e sostituzione della batteria

Per il funzionamento è necessaria una batteria del tipo LR1130 da 1,5 V.

1. Svitare la vite di fissaggio del coperchio del vano batterie con un piccolo cacciavite a croce e rimuovere il coperchio.

2. Inserire la batteria nell'apposito supporto.
Fare attenzione alla polarità corretta (+/-). Il polo positivo (+) deve essere rivolto verso l'alto.
3. Reinstallare il coperchio del vano batterie e inserire la vite di fissaggio.



- La sostituzione delle batterie è necessaria quando il display perde nitidezza o su di esso non è visibile nessuna informazione.
- Tutte le impostazioni andranno perse durante la sostituzione della batteria.
- Utilizzare solo il tipo di batterie indicato nella "Scheda tecnica".
- Provvedere allo smaltimento corretto delle batterie, vedi "Smaltimento".

Funzioni principali

Impostazione dell'ora

Appena la corrente elettrica alimenta il contaminuti, sul display appare "12:00".

1. Tenere premuto il pulsante START/STOP fino a quando il display comincia a lampeggiare.
 2. Impostare l'ora attuale con il pulsante MIN.
 3. Impostare i minuti con il pulsante SEC.
 4. Infine, premere il pulsante START/STOP.
- L'impostazione dell'ora è stata completata.



L'ora può essere visualizzata nella modalità 12 ore (le ore pomeridiane e serali saranno contrassegnate con PM) o 24 ore. Per accertare quale modalità di visualizzazione dell'ora è attiva, è possibile controllare la schermata del display (tenere premuto il pulsante MIN).

Fissaggio del contaminuti



ATTENZIONE a eventuali danni al prodotto

- Non spingere il contaminuti sul suo supporto in quanto ciò potrebbe causare graffi.
- Utilizzare le calamite sul retro per fissare il contaminuti su una base metallica.

Misurazione di tempi brevi

Avviare il conto alla rovescia per la misurazione di tempi brevi.

1. Premere più volte MODE, fino a quando sul display appare "00^M 00^S".
2. Utilizzando i pulsanti MIN e SEC, impostare la durata della misurazione (tempo massimo possibile: 99 minuti e 59 secondi).
3. Premere il pulsante START/STOP per avviare il conto alla rovescia.
Allo scadere del tempo impostato, il dispositivo emetterà dei bip per un minuto, la cui frequenza aumenterà dopo circa 30 secondi.
4. Premere un tasto qualsiasi per interrompere i bip oppure attendere circa un minuto, fino a quando i segnali acustici si interromperanno automaticamente.



- Con MODE è possibile visualizzare di nuovo l'ora. Il conto alla rovescia continuerà in background.
- Con il tasti START/STOP è possibile interrompere in qualsiasi momento il conto alla rovescia e poi riprenderlo.
- Per azzerare il conteggio, premere contemporaneamente i pulsanti MIN e SEC. A tale scopo è necessario che il conto alla rovescia sia terminato o interrotto.

Cronometro

1. Premere più volte MODE, fino a quando sul display appare "00^M 00^S".
2. Premere contemporaneamente MIN e SEC per azzerare il conteggio.
3. Premere START/STOP per avviare, interrompere o proseguire il conteggio.



Con MODE è possibile visualizzare di nuovo l'ora. La misurazione continuerà in background.

Impostazione della sveglia

1. Premere più volte MODE, fino a quando sul display apparirà l'icona della sveglia  e "0:00".
2. Tenere premuto il pulsante START/STOP fino a quando il display comincia a lampeggiare e appare l'icona di una campana .
3. Impostare l'ora desiderata per la sveglia con il pulsante MIN.
4. Impostare i minuti per la sveglia con il pulsante SEC.
5. Infine, premere il pulsante START/STOP. L'impostazione della sveglia è così completata.
6. Premere più volte MODE per tornare alla visualizzazione dell'ora attuale.



Per disattivare la sveglia prima dell'ora impostata, premere contemporaneamente i pulsanti MIN e SEC. L'icona della campana scomparirà.

Interruzione del segnale della sveglia

All'ora impostata per la sveglia, il dispositivo emetterà dei bip.

- Premere un qualsiasi pulsante per interrompere la sveglia per 24 ore. La sveglia risuonerà il giorno dopo alla stessa ora.
- Oppure premere contemporaneamente i pulsanti MIN e SEC per disattivare del tutto la sveglia (l'icona della campana scomparirà dal display).



La sveglia si interromperà automaticamente dopo due minuti quando non viene premuto nessun pulsante e suonerà nuovamente il giorno dopo.

Azzeramento del contaminuti (RESET)

Quando sul display vengono visualizzati valori errati, è possibile riportare il dispositivo alle impostazioni di fabbrica. Al termine, dovrebbe funzionare di nuovo correttamente.

A tale scopo, il dispositivo è dotato di un piccolo foro contrassegnato con RESET sul lato posteriore.

1. Inserire nel foro un oggetto appuntito (ad esempio la punta di una graffa aperta).
2. Rimuovere l'oggetto appuntito dal foro RESET quando il dispositivo emette un bip.

Le impostazioni predefinite del contaminuti saranno ripristinate e sarà necessario reimpostare l'orologio.

Pulizia



ATTENZIONE a eventuali danni al prodotto

- Non immergere il contaminuti in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare in nessun caso detergenti aggressivi o abrasivi per pulire il contaminuti, in quanto potrebbero graffiarne la superficie.
- Se necessario, eliminare la polvere dal contaminuti con un panno morbido asciutto.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa
Il contaminuti non funziona	▪ La batteria è scarica o è stata installata in modo errato?
Sul display appare "PM"	▪ L'orologio è stato impostato nel formato 12 ore.

Caratteristiche tecniche

Modello:	Contaminuti TD 1600 (bianco) TD 1601 (nero)
Batterie:	una di tipo LR1130 da 1,5 V 
Corrente nominale:	<30 mA
Dimensioni:	circa 101 x 70 x 10,5 mm

Distributore (nessun servizio di assistenza):
GREND S GmbH
Stahlwiete 23
22761 Amburgo, Germania

I nostri prodotti sono costantemente sviluppati e perfezionati. Pertanto, modifiche tecniche e nel design sono possibili in qualsiasi momento.

Dichiarazione di conformità

Con la presente GREND S GmbH dichiara che il timer da cucina digitale TD 1600/1601 è conforme alle direttive 2014/30/UE e 2011/65/UE. La presente dichiarazione perde ogni sua validità qualora alla bilancia vengano apportate modifiche senza la nostra autorizzazione.

Amburgo, maggio 2024
GREND S GmbH



Garanzia

La ditta GRENDS GmbH garantisce la riparazione o la sostituzione gratuita dell'unità per un periodo di 2 anni a partire dalla data di acquisto, nel caso di difetti di materiale o fabbricazione del prodotto.

A tale scopo, consegnare al rivenditore il prodotto e la prova di acquisto (citando i motivi del reclamo).

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio nella raccolta differenziata. Conferire il cartone nella raccolta della carta e la pellicola in quella del materiale riciclabile.

Smaltimento del prodotto

Smaltire il prodotto secondo le norme vigenti nel proprio paese.



Il dispositivo non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Al termine della sua vita utile, l'apparecchio deve essere smaltito in modo appropriato. In tal modo si rende possibile il riutilizzo del materiale riciclabile contenuto nell'apparecchio limitando l'impatto sull'ambiente. Smaltire l'apparecchio usato presso un centro di raccolta per rifiuti elettrici o un centro di riciclaggio.

Per ulteriori informazioni rivolgersi alla ditta di smaltimento locale o alla propria amministrazione comunale.



Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici

Le batterie e gli accumulatori devono essere consegnati presso un centro di raccolta comunale o di quartiere, oppure presso il proprio rivenditore, al fine di garantire il loro smaltimento in modo rispettoso dell'ambiente.

Szanowny Kliencie!

Zakupiony wysokiej jakości produkt marki ADE łączy w sobie inteligentne funkcje z wyjątkową stylistyką. Timer ten jest praktycznym dodatkiem w kuchni, łazience, gospodarstwie domowym i hobby. Wieloletnie doświadczenie marki ADE gwarantuje wysoki standard techniczny oraz sprawdzoną jakość.

Życzymy przyjemności w doskonałym gospodarowaniu czasem!

Zespół ADE

Informacje ogólne

O instrukcji

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis bezpiecznej obsługi i pielęgnacji artykułu. Instrukcję obsługi należy przechowywać w celu jej późniejszego wykorzystania. Jeżeli produkt będzie przekazywany innej osobie, należy przekazać również tę instrukcję.

Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.

Objaśnienie znaków



Ten symbol w połączeniu ze słowem **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed poważnymi obrażeniami ciała.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed obrażeniami ciała średniego i lekkiego stopnia.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **WSKAZÓWKA** ostrzega przed stratami materialnymi.



Ten symbol oznacza dodatkowe informacje i ogólne wskazówki.

Spis treści

Informacje ogólne.....	103
Bezpieczeństwo	105
Użycie zgodne z przeznaczeniem	108
Zawartość dostawy.....	108
W skrócie	109
Uruchomienie	110
Funkcje podstawowe	111
Odliczanie krótkiego czasu	113
Korzystanie ze stopera	114
Korzystanie z funkcji budzenia	115
Zerowanie timera (RESET)	116
Czyszczenie.....	117
Usterka/środek zaradczy	118
Dane techniczne	118
Deklaracja zgodności.....	119
Gwarancja	119
Utylizacja	120

Bezpieczeństwo

- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku do lat 8 oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, bądź którym brakuje doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy są nadzorowane lub przeszły przeszkolenie z zakresu bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją wynikające z tego niebezpieczeństwa.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Dzieci nie mogą czyścić ani serwisować urządzenia, chyba że mają 8 lat lub więcej i są nadzorowane.
-  Baterie mogą stanowić śmiertelne zagrożenie. Dlatego należy trzymać baterie poza zasięgiem małych dzieci. W przypadku połknięcia baterii lub gdy trafi ona do organizmu w inny sposób, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem. W przeciwnym razie w ciągu 2 godzin może dojść do ciężkich obrażeń wewnętrznych, które mogą prowadzić do śmierci.

NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci

- Materiały opakowaniowe należy przechowywać z dala od dzieci. Połknięcie grozi uduszeniem. Zwracać uwagę na to, aby torby opakowaniowej nie nakładano na głowę.

NIEBEZPIECZEŃSTWO pożaru/obrażeń i/lub wybuchu

- Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku niewłaściwej wymiany baterii. Baterie proszę wymieniać na egzemplarz tylko tego samego typu lub równoważny. Przestrzegać "danych technicznych".
- Baterii nie wolno ładować, reaktywować w inny sposób, rozkładać na części, wrzucać w ogień lub powodować ich zwarcia.
W przeciwnym razie występuje podwyższone niebezpieczeństwo wybuchu i wycieku, poza tym mogą ulatniać się gazy!
- Proszę unikać kontaktu cieczy baterii ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W przypadku kontaktu, miejsce styku należy natychmiast obficie spluwać czystą wodą i bezpośrednio po tym udać się do lekarza.

OSTROŻNIE - straty materialne

- Proszę chronić urządzenie przed mocnym uderzeniem i wstrząsami.
- Jeśli urządzenie jest zużyte, lub nie będzie używane przez dłuższy czas, to proszę z niego wyjąć baterię. W ten sposób unika się uszkodzeń, jakie mogą powstać na skutek wycieku.
- Podczas wkładania i wymiany baterii należy zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość (+/-).
- Nie narażać baterii na oddziaływanie skrajnych warunków poprzez np. układanie ich na grzejnikach lub bezpośrednio w miejscach nasłonecznionych. Podwyższone niebezpieczeństwo wycieku!
- W razie potrzeby przed włożeniem należy wyczyścić styki baterii i urządzenia.
- Nie modyfikować produktu. Naprawy zlecać tylko specjalistom. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika.

- Z tyłu urządzenia znajdują się dwa magnesy. Dlatego proszę nie zbliżać do niego kart z paskami magnetycznymi (kredytowe, przepustki, itd.). Zgromadzone w nich dane mogą ulec uszkodzeniu.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Cyfrowy timer jest zaprojektowany jako miernik krótkich odcinków czasu oraz zegar do indywidualnego użytku.

Zawartość dostawy

- Timer
- 1 bateria typ LR1130, 1,5 V 
- Instrukcja obsługi

W skrócie



- 1 Wyświetlacz
- 2 Magnesy (ściana tylna)
- 3 Kieszon na baterie
- 4 Ustawianie minut i sekund
- 5 Ustawianie godzin i minut
- 6 Uruchomienie i zatrzymanie funkcji
- 7 Wybór funkcji

Uruchomienie

Usunąć paski izolacyjne

Bateria przy dostawie jest już włożona i zabezpieczona paskami izolacyjnymi przed przedwczesnym rozładowaniem. Paski izolacyjne muszą być przed uruchomieniem timera usunięte.

1. Proszę **nieco** odkręcić śrubę mocującą pokrywkę posługując się małym śrubokrętem krzyżakowym.
2. Wyciągnąć paski izolacyjne.
3. Dokręcić ponownie śrubę mocującą.
4. Zdjąć folię ochronną z wyświetlacza.

Timer po uzyskaniu zasilania wyda sygnał pisku a na wyświetlaczu ukaże się "12:00".

Wkładanie/wymiana baterii

Do działania potrzebna jest jedna bateria typu LR1130/1,5 V.

1. Proszę odkręcić śrubę mocującą pokrywkę posługując się małym śrubokrętem krzyżakowym i zdjąć pokrywkę.
2. Proszę włożyć baterię do jej uchwytu.
Zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość

(+/-). Biegun dodatni (+) powinien być umieszczony ku górze.

3. Proszę ponownie założyć pokrywkę baterii i dokręcić śrubę mocującą.



- Wymiana baterii jest konieczna gdy blakną wyświetlenia wyświetlacza, lub przestają być widoczne.
- Przy wymianie baterii wszystkie ustawienia są utracone.
- Używać tylko typu baterii podanego w "danych technicznych".
- Utylizować stare baterie w sposób ekologiczny, patrz "Utylizacja".

Funkcje podstawowe

Ustawienie czasu

Timer po uzyskaniu zasilania, pokaże na wyświetlaczu "12:00".

1. Proszę przytrzymać przycisk START/STOP, aż do rozpoczęcia migotania wskazania.
2. Przyciskiem MIN proszę ustawić aktualną godzinę.

3. Przyciskiem SEC proszę ustawić aktualną minutę.
4. Na zakończenie proszę nacisnąć przycisk START/STOP. Czas jest już ustawiony.



Czas zegara może być ustawiony na wskazania w trybie 12-sto godzinnym (po południu z wyświetleniem PM), lub w trybie 24-ro godzinnym. Dla upewnienia się w jakim trybie znajduje się timer, proszę przewinąć jednokrotnie wskazania wyświetlacza (trzymając wciśnięty przycisk MIN).

Mocowanie timera



WSKAZÓWKA dotycząca strat materialnych

- Proszę nie przesuwac timera na podłozu, bo moze to skutkowac jego zadrapaniem.
- Timer nalezy mocowac korzystajac z jego magnesow na scianie tylnej, mocujacych go na metalowym podłozu.

Odliczanie krótkiego czasu

Przy odmierzaniu krótkiego czasu rozpoczyna się jego odliczanie.

1. Proszę naciskać kilkakrotnie MODE, aż do wyświetlenia na wyświetlaczu "00^M 00^S".
2. Przyciskami MIN i SEC ustawić czas do odliczania (maks. możliwy czas do ustawienia: 99 minut i 59 sekund).
3. Nacisnąć przycisk START/STOP, by rozpocząć odliczanie.
Po upływie ustawionego czasu słychać będzie przez około jedną minutę dźwięki pisku, przyspieszające po około 30-stu sekundach.
4. Proszę nacisnąć dowolny klawisz, by przerwać dźwięki pisku lub odczekać około minuty na ich automatyczne wyłączenie.



- Naciśnięciem klawisza MODE można ponownie przywrócić wskazywanie czasu. Odliczanie nadal w tle przebiega.
- Naciśnięciem START/STOP można zawsze odliczanie wstrzymać lub ponownie kontynuować.
- Aby ponownie wyzerować wskazanie proszę jednocześnie nacisnąć przyciski MIN i SEC. Odliczanie należy w tym celu zatrzymać.

Korzystanie ze stopera

1. Proszę naciskać kilkakrotnie MODE, aż do wyświetlenia na wyświetlaczu "00^M 00^S".
2. Proszę jednocześnie nacisnąć przyciski MIN i SEC, by wyzerować wskazanie.
3. Nacisnąć przycisk START/STOP, by rozpocząć odliczanie, zatrzymać i ewentualnie wznowić.



Naciśnięciem klawisza MODE można ponownie przywrócić wskazywanie czasu. Odliczanie nadal w tle przebiega.

Korzystanie z funkcji budzenia

Ustawianie czasu budzenia

1. Proszę naciskać kilkakrotnie MODE, aż do wyświetlenia na wyświetlaczu symbolu budzika  i "0:00".
2. Proszę przytrzymać przycisk START/STOP, aż do rozpoczęcia migotania wskazania i wyświetlenia symbolu budzika .
3. Przyciskiem MIN proszę ustawić pożądaną godzinę budzenia.
4. Przyciskiem SEC proszę ustawić pożądaną minutę budzenia.
5. Na zakończenie proszę nacisnąć przycisk START/STOP. Czas budzenia jest już ustawiony.
6. Proszę naciskać kilkakrotnie MODE, aż do wyświetlenia aktualnego czasu.



Aby wyłączyć funkcję budzenia o ustawionym czasie, proszę jednocześnie nacisnąć przyciski MIN i SEC. Symbol budzika zgaśnie.

Wyłączanie alarmu budzenia

Przy ustawionym czasie budzenia, nastąpi ono dźwiękami pisku:

- Aby przerwać alarm na 24 godziny, należy nacisnąć dowolny klawisz. Pojawi się on następnego dnia o tej samej porze.
- Aby wyłączyć całkowicie funkcję budzenia należy jednocześnie nacisnąć przyciski MIN i SEC (symbol budzika zgaśnie).



Alarm wyłączy się automatycznie po 1 minutach, jeśli nie zostanie naciśnięty żaden przycisk. Budzenie pojawi się następnego dnia o tej samej porze.

Zerowanie timera (RESET)

Jeśli pojawią się na wyświetlaczu wyraźnie błędne wartości, to można timerowi przywrócić ustawienia fabryczne. Powinien on z nimi działać normalnie.

Na tylnej ścianie znajduje się mały otwór oznaczony RESET.

1. Proszę wetknąć w otwór mały przedmiot (np. rozprostowany spinacz biurowy).

2. Po usłyszeniu pisku proszę ten przedmiot usunąć.

Timer będzie miał przywrócone ustawienie fabryczne, czas aktualny trzeba ustawić ponownie.

Czyszczenie



WSKAZÓWKA dotycząca strat materialnych

- Proszę nie zanurzać timera w wodzie lub innej cieczy.
- Proszę nigdy nie stosować twardych, zdrapujących lub szorujących środków czyszczenia. Może dojść bowiem do zarysowań powierzchni.
- W razie potrzeby timer należy przetrzeć, miękką suchą ściereczką.

Usterka/środek zaradczy

Usterka	Możliwa przyczyna
Brak działania	▪ Baterie wyczerpane lub włożone nieprawidłowo?
Na wyświetlaczu wyświetla się wskazanie "PM"	▪ Ustawiony został format 12-sto godzinny.

Dane techniczne

Model:	Timer TD 1600 (biały) TD 1601 (czarny)
Bateria:	1x LR1130/1,5 V 
Prąd znamionowy:	<30 mA
Wymiary:	ok. 101 x 70 x 10,5 mm

Dystrybutor (nie adres serwisu):

GREND S GmbH

Stahlwiete 23

22761 Hamburg, Germany

Nasze produkty są stale rozwijane i usprawniane. Z tego powodu zawsze możliwe są zmiany w wyglądzie i zmiany techniczne.

Deklaracja zgodności

Niniejszym GREND S GmbH oświadcza, że cyfrowy zegar sterujący TD 1600/1601 jest zgodny z dyrektywami 2014/30/EU i 2011/65/EU.

Deklaracja traci swą ważność, jeśli w wadze zostaną wykonane jakiegokolwiek zmiany, które nie zostały z nami omówione.

Hamburg, maj 2024
GREND S GmbH



Gwarancja

Firma GREND S GmbH gwarantuje przez 2 lata od daty zakupu bezpłatne usuwanie braków z tytułu błędów materiałowych lub produkcyjnych w drodze naprawy lub wymiany.

W przypadku korzystania z gwarancji prosimy o podanie sprzedawcy artykułu wraz z dowodem zakupu (podając również powód reklamacji).

Utylizacja

Utylizacja opakowania



Opakowanie należy utylizować zgodnie z jego rodzajem. Tektura i karton powinny trafić do pojemnika na papier, folia do pojemnika na surowce wtórne.

Utylizacja produktu

Produkt należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.



**Urządzeń nie wolno wyrzucać
razem ze zwykłymi odpadami
domowymi**

Po zakończeniu okresu użytkowania produkt należy przekazać do odpowiedniej utylizacji. Surowce wtórne znajdujące się w urządzeniu zostaną przekazane do recyklingu, co zmniejszy zanieczyszczenie środowiska. Zużyte urządzenie należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych lub do punktu zbiórki surowców wtórnych.

Więcej informacji można uzyskać od lokalnego zakładu utylizacji lub administracji gminy.



**Baterii i akumulatorów nie wolno
wyrzucać razem z odpadami
domowymi**

Wszystkie baterie i akumulatory należy oddawać do punktu zbiórki w gminie, dzielnicy lub sklepie. W ten sposób baterie i akumulatory mogą trafić do ekologicznej utylizacji.

Уважаемый клиент!

Вы выбрали для покупки высококачественный продукт от бренда ADE, который сочетает в себе интеллектуальные функции с исключительным дизайном.

Многолетний опыт бренда ADE гарантирует высокий технический стандарт и проверенное качество!

Ваша команда ADE

Общая информация

Об этом руководстве

Это руководство по эксплуатации описывает, как безопасно использовать и ухаживать за вашей продукцией. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте на случай, если вы захотите обратиться к нему позже. Если вы передадите это устройство кому-то другому, передайте и это руководство. Несоблюдение рекомендаций данного руководства по эксплуатации может привести к травмам или повреждению изделия.

Объяснение символов



Этот символ в сочетании со словом **опасность** предупреждает о серьезных травмах.



Этот символ, в сочетании со словом **предупреждение**, предупреждает об умеренных и легких травмах.



Этот символ в сочетании со словом примечание предупреждает о материальном ущербе.



Этот символ обозначает дополнительную информацию и общие рекомендации.

Содержание

Общая информация	123
Безопасность	125
Использование.....	128
Комплектация	128
Внешний вид	129
Начало работы	130
Базовые функции	131
Использование таймера.....	133
Использование функции секундомера	134
Использование функции будильника ...	135
Сброс таймера.....	137
Очистка	137
Ошибка/Устранение	138
Технические данные	138
Декларация о соответствии.....	139
Гарантия.....	140
Утилизация.....	140

Безопасность

- Это устройство может использоваться людьми от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или без опыта и знаний, если они находятся под наблюдением или были проинструктированы в отношении безопасного использования изделия и понимают опасности, которые могут возникнуть.
- Дети не должны играть с устройством.
- Чистка и обслуживание таймера не должны выполняться детьми, если они не достигли 8-летнего возраста и не находятся под наблюдением взрослых.
-  Батареи могут быть опасны для жизни. Поэтому держите батарейки в недоступном для маленьких детей месте. Если батарея проглочена или попала в организм иным образом, немедленно обратитесь за медицинской помощью. В противном случае в течение 2 часов могут произойти серьезные внутренние ожоги,

которые могут привести к смерти.

Опасность для детей

- Держите детей подальше от упаковочного материала. Риск удушья при проглатывании. Также следите, чтобы дети не тянули упаковочный материал на голову.

Опасность пожара/горения и/или взрыва

- Существует риск взрыва, если батарейки заменены неправильно. Замените батарейки только на батарейки того же или аналогичного типа. Обратите внимание на “Технические данные”.
- Батарейки не должны перезаряжаться, демонтироваться, бросаться в огонь
- или подвергаться короткому замыканию. В противном случае существует повышенный риск взрыва и утечки; кроме того, могут выделяться газы.
- Избегайте контакта аккумуляторной жидкости с кожей, глазами и слизистой оболочкой. Если с ней произошел контакт, тщательно промойте пораженные участки

чистой водой и немедленно обратитесь к врачу.

Примечания о материальном ущербе

- Защитите устройство от резких толчков и вибраций.
- Вытащите батарейки из устройства, когда вы не используете таймер в течение длительного периода. Таким образом, вы избежите повреждений, которые могут возникнуть в результате утечки аккумуляторной кислоты.
- При установке и замене батареек, обратите внимание на правильную полярность (+/-).
- Не подвергайте батарейки экстремальным воздействиям, например-хранению на радиаторах или под прямыми солнечными лучами. Повышенный риск утечки!
- При необходимости очистите контакты батареек и устройства перед их установкой.

- Не вносите никаких изменений в устройство. Ремонт разрешается проводить только в специализированной мастерской. Ремонт, выполненный неправильно, может значительно угрожать пользователю.
- На задней стороне таймера есть 2 магнита. Поэтому не храните его вблизи карт с магнитными полосами (кредитные карты, карты доступа и т. д.). Сохраненные на них данные могут быть повреждены.

Использование

Этот кухонный таймер предназначен для домашнего использования.

Комплектация

- Таймер
- Батарейка Тип LR1130, 1,5 V 
- Инструкция

Внешний вид



- 1 Дисплей
- 2 Магниты (задняя сторона)
- 3 Отсек для батареек
- 4 Установка минут и секунд
- 5 Установка часов и минут
- 6 Запуск и остановка функций
- 7 Выбор функций

Начало работы

Удаление iso-полос

Изначально, батарейка уже вставлена и оснащена iso-полоской, чтобы предотвратить ее преждевременную разрядку. Для того, чтобы таймер работал, вы должны удалить iso-полосу.

1. Ослабьте крепежный винт крышки отсека для батареек с помощью тонкой крестообразной отвертки.
2. Вытащите iso-полосы.
3. Снова затяните крепежный винт.
4. Снимите защитную пленку с дисплея.

Как только на таймер подается питание, раздается звуковой сигнал и на дисплее появляется надпись "12:00".

Установка/замена батареек

Для того, чтобы использовать таймер, требуются батарейки типа LR1130/1,5 V.

1. Ослабьте крепежный винт крышки отсека для батареек с помощью тонкой крестообразной отвертки и снимите крышку.

2. Установите новую батарейку. Обратите внимание на правильную полярность (+/-). Полюс плюса (+) должен быть направлен вверх.
3. Установите крышку отсека для батареек на место и закрепите ее с помощью крепежного винта.



- Замена батареек необходима, когда индикатор дисплея становится слабее или вообще ничего не отображается.
- Когда батарейка заменена, все настройки сбрасываются.
- Используйте только те батарейки, которые указываются в разделе „Технические данные“.
- Утилизируйте батарейки экологическим способом (смотрите „Утилизация“).

Базовые функции

Установка времени

Как только на таймер подается питание, на дисплее появляется надпись „12:00“.

1. Нажмите и удерживайте клавишу START/STOP до тех пор, пока индикатор дисплея не начнет мигать.
2. Установите текущее часовое время с помощью кнопки MIN.
3. Установите текущее минутное время с помощью кнопки SEC.
4. Нажмите START/STOP. Время будет установлено.



Таймер может быть установлен в 12-часовой режим (индикация дневных часов с PM) или в 24-часовой режим. Для того, чтобы быть уверенным, в каком часовом режиме находится время, дайте индикатору дисплея пробежать один раз (нажмите и удерживайте MIN).

Закрепление таймера



Примечание о материальном ущербе

- Не перемещайте таймер по поверхностям, это может привести к царапинам на них.

- Закрепите таймер на металлической поверхности с помощью магнитов на задней стороне таймера.

Использование таймера

При установке таймера запустится обратный отсчет.

1. Нажмите MODE несколько раз, пока на дисплее не появится „00M 00S“.
2. Используя клавиши MIN и SEC, установите время таймера.
Нажмите START/STOP для запуска таймера (макс. устанавливаемое время: 99 минут и 59 секунд).
3. После того, как установленное время истекло, прозвучит звуковой сигнал, который станет громче через 30 секунд.
4. Нажмите любую клавишу, чтобы остановить звуковой сигнал или подождите около 1 минуты до тех пор, пока звуковой сигнал автоматически не прекратится.



- С помощью MODE вы можете отобразить время на дисплее снова. Обратный отсчет продолжится в фоновом режиме.
- Кнопкой START/STOP вы можете прервать обратный отсчет в любое время, а затем запустить его снова.
- Чтобы сбросить индикатор на „0“, нажмите MIN и SEC одновременно. Для этого необходимо остановить обратный отсчет.

Использование функции секундомера

1. Нажмите MODE несколько раз, пока „00^M 00^S“ не отобразится на дисплее.
2. Нажмите MIN и SEC одновременно пока индикатор не установится на „0“.
3. Нажимайте START/STOP для запуска, остановки и продолжения работы.



Кнопкой MODE вы можете отобразить время сна. Измерение времени продолжает выполняться в фоновом режиме.

Использование функции будильника

Установка времени будильника

1. Нажимайте MODE до тех пор, пока не отобразится  „0:00“ на дисплее.
2. **Halten**Нажмите и удерживайте START/STOP индикатор дисплея начинает мигать, и появляется символ звонка .
3. Установите желаемый час будильника с помощью MIN.
4. Установите нужную минуту будильника с помощью SEC.
5. Наконец нажмите кнопку START / STOP. Время срабатывания будильника установлено.
6. Нажимайте MODE до тех пор, пока текущее время не отобразится снова.



Чтобы отключить функцию будильника до достижения установленного времени срабатывания, одновременно нажмите клавиши MIN и SEC. Символ колокола исчезает.

Остановка будильника

В установленное время вы будете разбужены звуковым сигналом:

- Нажмите любую кнопку чтобы прервать сигнал будильника. Вы будете разбужены в то же время на следующий день.
- Или нажмите клавиши MIN и SEC одновременно, чтобы полностью отключить функцию будильника (символ звонка исчезает).



Если вы не нажмете кнопку, будильник автоматически выключится через 1 минуту. На следующий день он снова сработает.

Сброс таймера

Если на дисплее отображаются явно ложные значения, можно сбросить таймер до заводских настроек. После этого он должен снова нормально функционировать. Для этого на задней стороне таймера расположено небольшое отверстие, которое помечено надписью RESET.

1. Вставьте тонкий предмет (например, размотанную скрепку) в отверстие RESET.
2. Извлеките объект из отверстия сброса, когда прозвучит звуковой сигнал.

Таймер будет сброшен на заводские настройки, и вам придется установить время снова.

Очистка



Примечание о материальном ущербе

- Не помещайте таймер в воду или другие жидкости.
- Ни при каких обстоятельствах не

используйте абразивные вещества для очистки прибора. Если вы это сделаете, поверхность может быть поцарапана.

- Удалите пыль с таймера по мере необходимости с помощью мягкой сухой ткани.

Ошибка/Устранение

Ошибка	Возможная причина
Не функционирует	▪ Батарейка разряжена или вставлена неправильно?
„PM“ на дисплее	▪ Вы установили 12-часовой режим

Технические данные

Модель:	Таймер TD 1600 (белый) TD 1601 (черный)
Батарейка:	1x LR1130 / 1,5 V 
Номинальный ток:	<30 mA

Размеры: примерно.
101 x 70 x 10.5 мм

Дистрибьютор:
GREND'S GmbH
Stahlwiete 23
22761 Hamburg, Germany

Наша продукция постоянно развивается и совершенствуется. По этой причине в любое время возможны изменения технических характеристик.

Декларация о соответствии

Компания GREND'S GmbH заявляет, что цифровой кухонный таймер TD 1600/1601 соответствует директивам 2014/30/EU и 2011/65/EU.

Заявление теряет свою силу, если в устройство были внесены изменения, которые не были согласованы с нами.

Hamburg, Май 2024
GREND'S GmbH



Гарантия

Компания GRENDIS GmbH гарантирует в течение 2 лет с момента покупки бесплатное исправление дефектов путем ремонта или обмена. В случае возникновения претензии по гарантии, пожалуйста, верните продукт с доказательством покупки (чек) вашему дилеру (с указанием причины претензии).

Эксклюзивный дистрибьютор в РФ ООО

«Премииум Кофе Солюшнз»

+7 (499) 341-19-95. Официальный сервисный центр ООО «ДС-Сервис»

+7 (495) 971-75-32 <https://dsservise.ru/>

Утилизация

Утилизация упаковки



Утилизируйте упаковку с аналогичными материалами (картон с макулатурой, пленку с вторсырьем).

Утилизация продукта

Утилизируйте изделие в соответствии с правилами, действующими в вашей стране.



Устройства не должны утилизироваться с обычными бытовыми отходами.

По истечении срока службы изделие должно быть утилизировано соответствующим образом. Таким образом, ценные материалы, содержащиеся в устройстве, будут переработаны и нагрузка на окружающую среду будет снижена. Сдайте старое устройство в пункт сбора электронных отходов или на склад по переработке. Для получения дополнительной информации обратитесь в местную фирму по утилизации отходов или в местный административный орган.



Перерабатываемые и одноразовые батарейки не относятся к бытовым отходам.

Все батарейки должны быть сданы в пункт сбора в вашем районе, пригороде или в магазине. Таким образом, батарейки можно утилизировать экологическим способом.

Tisztelt Ügyfelünk!

Ön egy ADE márkájú, kiváló minőségű termék megvásárlása mellett döntött, amely az intelligens funkciókat különleges dizájnnal ötvözi. Ez az időzítő praktikus kiegészítője konyhájának, fürdőszobájának, háztartásának vagy hobbijának. Az ADE sok éves tapasztalata biztosítja a magas műszaki színvonalat és a már bizonyított minőséget.

Sok örömet kívánunk a tökéletes időmenedzsment során!

Az ADE csapata

Általános

Információk a használati útmutatóról

A használati útmutató a termék biztonságos kezelését és ápolását írja le. Őrizze meg ezt a használati útmutatót arra az esetre, ha később valaminek utána szeretne olvasni. Ha a terméket valaki másnak adja tovább, mellékelje hozzá ezt a használati útmutatót is.

A használati útmutató előírásainak figyelmen kívül hagyása sérülésekhez, vagy a termék károsodásához vezethet.

Jelmagyarázat



Ez a jel és a **VESZÉLY** szó együttes használata súlyos sérülés lehetőségére figyelmeztet.



Ez a jel és a **FIGYELMEZTETÉS** szó együttes használata közepes ill. könnyű sérülések lehetőségére figyelmeztet.



Ez a jel és a **MEGJEGYZÉS** szó együttes használata anyagi károk lehetőségére figyelmeztet.



Ez a jel további információkra és általános megjegyzésekre utal.

Tartalom

Általános.....	143
Biztonság.....	145
Rendeltetésszerű használat.....	148
Csomag tartalma.....	148
Áttekintés.....	149
Üzembe helyezés.....	150
Alapfunkciók.....	151
Rövid időmérés végrehajtása.....	153
Stopperóra funkció használata.....	154
Ébresztőfunkció használata.....	155
Időzítő visszaállítása (RESET).....	156
Tisztítás.....	157
Zavar/megoldás.....	158
Műszaki adatok.....	158
Megfelelőségi nyilatkozat.....	159
Jótállás.....	159
Hulladékkezelés.....	160

Biztonság

- A készüléket 8 évesnél idősebb gyerekek és olyan személyek, akiknek fizikai, szellemi vagy érzékeléssel kapcsolatos képességeik korlátozottak, illetve akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal vagy megfelelő ismeretekkel, csak felügyelet mellett vagy csak akkor használhatják, ha annak biztonságos használatáról útmutatást kaptak, és az abból eredendő lehetséges veszélyeket megértették.
- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
- Tisztítását és karbantartását gyermekek nem, 8 éves kor felett pedig csak felügyelettel végezhetik.
-  Az elemek életveszélyesek lehetnek. Ezért az elemeket olyan helyen tárolja, ahol kisgyermek nem érik el őket. Ha valaki lenyel egy elemet, vagy az más módon a testbe kerül, azonnal orvosi segítséget kell hívni. Egyébként 2 órán belül súlyos belső sérülések alakulhatnak ki, amelyek halálhoz vezethetnek.

A gyermekekre gyakorolt VESZÉLY

- A gyermekeket tartsa távol a csomagolóanyagoktól. Lenyelés esetén fulladásveszély áll fenn. Ügyeljen arra is, hogy a csomagolótasakot ne húzzák a fejükre.

Tűz/égés- és/vagy robbanás VESZÉLYE

- Robbanásveszély az elem szakszerűtlen cseréje esetén. Az elemet kizárólag ugyanolyan, vagy azzal egyenértékű típusú elemre cserélje. Vegye figyelembe a „Műszaki adatok” c. rész tartalmát.
- Az elemeket nem szabad tölteni, más módon újra aktiválni, szétszerelni, tűzbe dobni és rövidre zárni. Ilyen esetben megnövekedett robbanás- és szivárgásveszély áll fenn, és gázok szabadulhatnak fel!
- Az elemből távozó folyadék ne érintkezzen a bőrrel, szemmel vagy a nyálkahártyákkal. Ezekkel való érintkezés esetén azonnal öblítse le az érintett területeket bő tiszta vízzel, majd ezt követően keressen fel egy orvost.

Anyagi károk elleni VÉDELEM

- Óvja a terméket erős ütődéstől vagy rázkódástól.
- Vegye ki az elemeket a termékből ha azok elhasználódtak, vagy ha nem használja tovább az időzítőt. Így elkerüli a szivárgásból eredő károkat.
- Az elemek behelyezésekor vagy cseréjekor ügyeljen a helyes polaritásra (+/-).
- Ne tegye ki az elemet extrém körülményeknek, pl. ne tárolja fűtőtesten vagy közvetlen napfényen. Fokozott szivárgásveszély!
- Szükség esetén behelyezés előtt tisztítsa meg az elem és a termék érintkezőit.
- Ne hajtson végre változtatásokat a terméken. Javítást kizárólag erre szakosodott műhellyel végeztesse. A szakszerűtlenül végrehajtott javítások jelentős veszélyt jelenthetnek a felhasználóra.

- A vezérlőegység hátoldalán két mágnes található. Ezért ne tárolja mágnescsíkkal ellátott kártyák (hitelkártyák, beléptető igazolványok stb.) közelében. Ekkor az ott tárolt adatok sérülhetnek.

Rendeltetésszerű használat

A digitális időzítő rövid idő mérésére és óraként személyes felhasználásra készült.

Csomag tartalma

- Időzítő
- 1. Elem típusa LR1130, 1,5 V 
- Használati útmutató

Áttekintés



- 1 Kijelző
- 2 Mágnesek (hátlap)
- 3 Elemtartó rekesz
- 4 Percek és másodpercek beállítása
- 5 Órák és percek beállítása
- 6 Funkciók indítása és leállítása
- 7 Funkciók kiválasztása

Üzembe helyezés

Szigetelőszalag eltávolítása

Szállításkor az elem már be van helyezve és az idő előtti lemerülés elleni védelem miatt egy szigetelőszalaggal van ellátva. Az időzítő üzembe helyezéséhez el kell távolítani a szigetelőszalagot.

1. Lazítsa ki az elemtartó rekesz rögzítőcsavarát egy **kissé** csillagcsavarhúzóval.
2. Húzza ki a szigetelőszalagot.
3. Húzza meg ismét a rögzítőcsavart.
4. Húzza le a védőfóliát a kijelzőről.

Amint az időzítő áram alá kerül egy sípoló hang hallatszik, és a kijelzőn a „12:00” felirat jelenik meg.

Elem behelyezése/cseréje

A használathoz 1 db LR1130 típusú, 1,5 V-os elemre lesz szüksége.

1. Lazítsa meg az elemtartó rekesz fedelének csavarját csillagcsavarhúzóval, és vegye le az elemtartó rekesz fedelét.
2. Helyezze az elemet a tartójába.
Ügyeljen a helyes polaritásra (+/-). A pozitív pólusnak (+) kell felfelé mutatnia.

3. Helyezze vissza az elemtartó rekesz fedelét, és rögzítse a rögzítőcsavar meghúzásával.



- Akkor van szükség elemcserére, ha a kijelző felirata gyengébben világít, vagy semmi nem jelenik meg a kijelzőn.
- Elemcsere esetén minden beállítás elvész.
- Csak azt az elemtípust használja, amely a „Műszaki adatok” c. részben szerepel.
- A régi elemeket környezettudatosan kezelje, lásd „Hulladékkezelés”.

Alapfunkciók

Pontos idő beállítása

Amint az időzítő áram alá kerül, a kijelzőn a „12:00” felirat jelenik meg.

1. Tartsa lenyomva a START/STOP gombot, amíg a kijelző felirata világítani kezd.
2. Állítsa be a MIN gombbal az aktuális pontos idő óraegységét.

3. Állítsa be a SEC gombbal az aktuális pontos idő percegységét.
4. Végül nyomja meg a START/STOP gombot.
A pontos idő beállításra került.



A pontos időt 12 órás üzemmódban (a délutáni órák kijelzése PM-el) vagy 24 órás üzemmódban lehet beállítani. Hogy biztos lehessen benne, hogy az időzítő melyik óramódban van, biztonsági okból hagyja a kijelző feliratát 1x körbefutni (a MIN gomb nyomvatartásával).

Az időzítő rögzítése



FIGYELMEZTETÉS anyagi károkra

- A mágnes rögzítésekor ne tolja az időzítőt a talaj fölé, ez karcokhoz vezethetne.
- Rögzítse az időzítőt a hátlapon lévő mágnesekkel egy fém felületre.

Rövid időmérés végrehajtása

Rövid időmérés esetén indítson el egy visszaszámlálást.

1. Nyomja meg többször a MODE gombot, amíg a „00^M 00^S” felirat nem jelenik meg a kijelzőn.
2. A MIN és SEC gombokkal állítsa be a rövid időmérés időtartamát (max. beállítható idő: 99 perc és 59 mp).
3. Nyomja meg a START/STOP gombot a visszaszámlálás indításához.
A beállított idő letelte után kb. 1 perc időtartamig sípoló hangok hallatszanak, amelyek 30 mp után felgyorsulnak.
4. Nyomjon meg egy tetszőleges gombot a sípoló hangok megszakításához, vagy várjon kb. 1 percig, amíg a sípoló hangok automatikusan elhallgatnak.



- A MODE gombon keresztül pl. ismételten megtekintheti a pontos időt. Az időmérés a háttérben tovább fut.
- A START/STOP gombon keresztül bármikor megszakíthatja, és újra is indíthatja a visszaszámlálást.
- A felirat ismét nullára állításához nyomja meg egyszerre a MIN és SEC gombokat. Ehhez a visszaszámlálásnak leállítva kell lennie.

Stopperóra funkció használata

1. Nyomja meg többször a MODE gombot, amíg a „00^M 00^S” felirat nem jelenik meg a kijelzőn.
2. Nyomja meg egyszerre a MIN és a SEC gombokat, hogy a feliratot nullára állítsa.
3. Nyomja meg a START/STOP gombot a mérés elindításához, leállításához és adott esetben újbóli elindításához.



A MODE gombon keresztül pl. ismételten megtekintheti a pontos időt. Az időmérés a háttérben tovább fut.

Ébresztőfunkció használata

Ébresztés beállítása

1. Nyomja meg a MODE gombot annyiszor, amíg a kijelzőn egy ébresztőóra szimbólum , és a „0:00” felirat jelenik meg.
2. Tartsa lenyomva a START/STOP gombot, amíg a kijelző felirata villogni nem kezd, és egy harangjel  meg nem jelenik.
3. Állítsa be a MIN gombbal a kívánt ébresztés óráját.
4. Állítsa be a SEC gombbal a kívánt ébresztés percét.
5. Végül nyomja meg a START/STOP gombot. Az ébresztés beállításra került.
6. Nyomja meg a MODE gombot annyiszor, amíg a kijelzőn ismét az aktuális pontos idő jelenik meg.



Az ébresztőfunkciónak a beállított ébresztési idő előtti deaktiválásához nyomja meg egyszerre a MIN és a SEC gombokat. A harang szimbólum kialszik.

Ébresztés leállítása

A beállított ébresztési időpontban sípoló hangok fogják ébresztetni:

- Nyomjon meg egy tetszőleges gombot az ébresztés 24 órás megszakításához. A következő napon ugyanebben az időpontban ismét megszólal az ébresztés.
- Vagy egyidejűleg megnyomja a MIN és SEC gombokat, hogy az ébresztőfunkciót teljesen kikapcsolja (a harang szimbólum kialszik).



Ha nem nyom meg egyetlen gombot sem, a riasztás 1 perc után automatikusan kikapcsol. Ekkor az időzítő másnap fog ismét ébresztetni.

Időzítő visszaállítása (RESET)

Ha a kijelzőn egyértelműen hibás értékek jelennek meg, visszaállíthatja az időzítőt a gyári beállításokra. Ezután ismét normál módon kell működnie.

Ehhez a hátlation egy kis nyílást talál, amelyet a RESET felirat jelöl.

1. Szúrjon egy vékony tárgyat (pl. egy széthajtogatott gemkapcsot) a nyílásba.
2. Távolítsa el a tárgyat a RESET-nyílásból amikor sípoló hang hallatszik.

Az időzítő visszaáll a gyári beállításokra és a pontos időt újra be kell állítani.

Tisztítás



FIGYELMEZTETÉS anyagi károkra

- Ne merítse az időzítőt vízbe vagy egyéb folyadékba.
- Soha ne használjon kemény, karcoló vagy súroló tisztítószeret vagy hasonlókat az időzítő tisztításához. Ennek során a felület megsérülhet.
- Szükség esetén portalanítsa az időzítőt puha, száraz kendővel.

Zavar/megoldás

Zavar	Lehetséges ok
Nem működik	▪ Lemerült, vagy rosszul van berakva az elem?
A kijelzőn az „PM” felirat jelenik meg	▪ A 12-órás formátum beállításra került.

Műszaki adatok

Modell:	Időzítő TD 1600 (fehér) TD 1601 (fekete)
Elem:	1x LR1130/1,5 V 
Névleges áram:	<30 mA
Méretek:	Kb. 101 x 70 x 10,5 mm

Forgalomba hozza (nem szervizközpont):

GREND S GmbH

Stahlwiete 23

22761 Hamburg, Germany

Termékeinket folyamatosan továbbfejlesztjük és javítjuk. Ebből kifolyólag bármikor lehetséges a dizájn és a műszaki tartalom megváltoztatása.

Megfelelősségi nyilatkozat

A GREND'S GmbH ezzel kijelenti, hogy a TD 1600/1601 digitális konyhai időzítő megfelel a 2014/30/EU és a 2011/65/EU Európai Uniósi irányelveknek.

A nyilatkozat érvényét veszti, ha olyan változtatást hajtottak végre az eszközön, amelyet nem egyeztettek velünk.

Hamburg, 2024. Május
GREND'S GmbH



Jótállás

A GREND'S GmbH garatálja az anyag- vagy gyártási hibákból eredő hibák javítással vagy cserével történő ingyenes kiküszöbölését a vásárlás napjától számított 2 évig.

Kérjük, hogy garanciális igény esetén adja vissza a terméket a vásárlást igazoló bizonylattal együtt (a reklamációs ok megnevezésével) a kereskedőnek.

Hulladékkezelés

Csomagolóanyagok hulladékkezelése



Szelektíven gyűjtse össze a csomagolási anyagokat. A keménypapírt és kartont a papírokhoz, a fóliákat az újrahasznosítandó anyagokhoz.

A termék hulladékkezelése

A készülék hulladékkezelését az Ön országában érvényes előírások szerint végezze.



Készülékeket nem szabad a normál háztartási hulladékba tenni

Élettartama végén a készülék hulladékkezelését szabályozott módon kell végezni. Ennek során a termékben lévő értékes anyagokat újrahasznosítják, így elkerülhető a környezet károsítása. A régi készüléket elektromos hulladékgyűjtő helyen vagy hulladékudvarban adja le. Bővebb tájékoztatásért forduljon a helyi hulladékkezelő vállalathoz, vagy a helyi önkormányzathoz.



Az elemek és akkumulátorok nem helyezhetők a háztartási hulladékba

Minden elemet vagy akkumulátort a település vagy városrész gyűjtőhelyén, vagy a kereskedőnél kell leadni. Így az elemek és akkumulátorok hulladékkezelése környezetkímélő módon történik.

Geachte klant, geachte klant!

U heeft gekozen voor de aankoop van een kwalitatief hoogwaardig product van het merk ADE, dat intelligente functies combineert met een uitzonderlijk design. Deze timer is een praktische hulp in de keuken, badkamer, het huishouden of voor uw hobby. De jarenlange ervaring van het merk ADE staat garant voor een technisch hoogwaardige standaard en bewezen kwaliteit. Wij wensen u veel plezier met perfect tijdmanagement!

Uw ADE Team

Algemeen

Over deze handleiding

Deze gebruiksaanwijzing beschrijft het veilige gebruik en onderhoud van dit product. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zodat u deze later kunt raadplegen. Geef deze gebruiksaanwijzing mee als u het product aan iemand anders geeft. Het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot persoonlijk letsel of schade aan het product.

Verklaring van symbolen



Dit symbool in combinatie met het woord **GEVAAR** waarschuwt voor ernstig letsel.



Dit symbool in combinatie met het woord **WAARSCHUWING** waarschuwt voor matig en licht letsel.



Dit symbool in combinatie met het woord **OPMERKING** waarschuwt voor materiële schade.



Dit symbool geeft aanvullende informatie en algemene aanwijzingen weer.

Inhoud

Algemeen.....	164
Veiligheid	166
Beoogd gebruik.....	169
Leveringsomvang	179
Overzicht	170
Ingebruikname	171
Basisfuncties	172
Kortetijdmeting uitvoeren	174
Stopwatchfunctie gebruiken.....	175
Wekfunctie gebruiken.....	176
Timer resetten (RESET).....	177
Reiniging	178
Storing / Oplossing.....	179
Technische gegevens	179
Conformiteitsverklaring..	180
Garantie	180
Afvoeren.....	181

Veiligheid

- Door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits onder toezicht of na instructie over het veilige gebruik ervan en begrip van de bijbehorende gevaren.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.
- Batterijen kunnen levensgevaarlijk zijn. Houd batterijen daarom buiten het bereik van jonge kinderen. Als een batterij is ingeslikt of anderszins in het lichaam is terechtgekomen, dient onmiddellijk medische hulp te worden ingeroepen. Anders kan dit binnen 2 uur leiden tot ernstige interne

brandwonden, die fataal kunnen zijn. zu
schweren inneren

GEVAAR voor kinderen

- Houd kinderen uit de buurt van verpakkingsmateriaal. Inslikken kan verstikking veroorzaken. Zorg er ook voor dat de verpakkingszak niet over het hoofd wordt getrokken.

GEVAAR voor brand/verbranding en/of explosie

- Explosiegevaar bij ondeskundige vervanging van de batterij. Vervang de batterij uitsluitend door hetzelfde of een gelijkwaardig batterijtype. Raadpleeg de 'Technische gegevens'.
- Batterijen mogen niet worden opgeladen , gereactiveerd, gedemonteerd, in open vuur worden geworpen of worden kortgesloten. Anders bestaat er een verhoogd risico op explosie en lekkage, en kunnen er gasen vrijkomen!

- Vermijd contact van de batterijvloeistof met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel bij contact de betreffende plekken onmiddellijk met overvloedig helder water en raadpleeg direct een arts.

VOORZICHTIG bij materiële schade

- Bescherm het apparaat tegen sterke stoten en trillingen.
- Verwijder de batterij uit het apparaat wanneer deze leeg is, of wanneer u de timer langere tijd niet gebruikt. Zo voorkomt u schade die kan ontstaan door lekkage.
- Let bij het plaatsen en vervangen van de batterij op de juiste polariteit (+/-).
- Stel de batterij niet bloot aan extreme omstandigheden, bijvoorbeeld door deze op radiatoren of in direct zonlicht te bewaren. Verhoogd risico op lekkage!
- Reinig de batterij- en apparaatcontacten indien nodig voordat u de batterij plaatst.
- Breng geen wijzigingen aan dit apparaat aan. Laat reparaties uitsluitend uitvoeren door een erkend reparatiebedrijf. Onjuist uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke

risico's voor de gebruiker met zich meebrengen.

- Aan de achterzijde van de timer bevinden zich twee magneten. Bewaar het apparaat daarom niet in de buurt van kaarten met een magneetstrip (creditcards, toegangspassen, etc.). De daarop opgeslagen gegevens kunnen beschadigd raken.

Beoogd gebruik

De digitale timer is ontworpen als kookwekker en klok voor huishoudelijk gebruik.

Leveringsomvang

- Timer
- 1 Batterij, type LR1130, 1,5 V
- Gebruiksaanwijzing

Overzicht



- 1 Display
- 2 Magneten (achterzijde)
- 3 Batterijvak
- 4 Minuten en seconden instellen
- 5 Uren en minuten instellen
- 6 Functies starten en stoppen
- 7 Functies selecteren

Ingebruikname

Isolatiestrip verwijderen

Bij levering is de batterij al geplaatst en voorzien van een isolatiestrip om voortijdige ontlading te voorkomen. Om de timer in gebruik te nemen, moet u de isolatiestrip verwijderen.

1. Draai de bevestigingsschroef van het deksel van het batterijvak iets los met een fijne kruiskopschroevendraaier.
2. Trek de isolatiestrip eruit.
3. Draai de bevestigingsschroef weer vast.
4. Verwijder de beschermfolie van het scherm. Zodra de timer van stroom is voorzien, klinkt er een pieptoon en verschijnt '12:00' op het scherm.

Batterij plaatsen/vervangen

Voor gebruik heeft u een LR1130 / 1,5V batterij nodig.

1. Draai de bevestigingsschroef van het batterijvakdeksel los met een kleine kruiskopschroevendraaier en verwijder het deksel.
2. Plaats de batterij in de batterijhouder. Let op

de juiste polariteit (+/-). De pluspool (+) moet naar boven gericht zijn.

3. Plaats het batterijvakdeksel terug en zet het vast met de bevestigingsschroef.



- De Batterijen moeten worden vervangen wanneer de displayweergave zwakker wordt of er niets meer wordt weergegeven.
- Bij het vervangen van de batterij gaan alle instellingen verloren.
- Gebruik uitsluitend het batterijtype dat in de „Technische gegevens“ wordt vermeld.
- Voer oude batterijen op een milieuvriendelijke manier af, zie „Afvoeren“.

Basisfuncties

De tijd instellen

Zodra de timer van stroom wordt voorzien, verschijnt „12:00“ op het display.

1. Houd de START/STOP-knop ingedrukt tot de displayweergave begint te knipperen.
2. Gebruik de MIN-knop om het huidige uur in

te stellen.

3. Gebruik de SEC-knop om de huidige minuten in te stellen.
4. Druk ten slotte op START/STOP. De tijd is nu ingesteld.



De tijd kan worden ingesteld in de 12-uursmodus (met PM-aanduiding voor de middaguren) of in de 24-uursmodus. Om zeker te weten in welke uursmodus de timer staat, laat u de displayweergave voor de zekerheid één keer doorlopen (houd de MIN-knop ingedrukt).

Timer bevestigen



LET OP ter voorkoming van materiële schade

- Schuif de timer niet over het oppervlak, dit kan krassen veroorzaken.
- Bevestig de timer met de magneten op de achterzijde aan een metalen oppervlak.

Kortetijdmeting uitvoeren

Bij een kortetijdmeting start u een countdown.

1. Druk herhaaldelijk op MODE tot „00 M 00 S “ op het display verschijnt
2. Stel met de MIN- en SEC-toetsen de duur van de kortetijdmeting in (max. instelbare tijd: 99 minuten en 59 seconden).
3. Druk op START/STOP om de countdown te starten. Na afloop van de ingestelde tijd klinken er gedurende circa 1 minuut pieptonen, die na circa 30 seconden sneller worden.
4. Druk op een willekeurige toets om de pieptonen te onderbreken, of wacht circa 1 minuut totdat de pieptonen automatisch stoppen.



- Met de MODE-knop kunt u bijvoorbeeld de tijd weergeven. De countdown loopt op de achtergrond door.
- Met START/STOP kunt u de countdown op elk moment onderbreken en hervatten.
- Om de timer te resetten, drukt u gelijktijdig op de MIN- en SECknoppen. De countdown moet hiervoor gestopt zijn .

Stopwatchfunctie gebruiken

1. Druk herhaaldelijk op MODE tot „00 M 00 S “ op het display verschijnt.
2. Druk indien nodig tegelijkertijd op MIN en SEC om de timer te resetten.
3. Druk op START/STOP om de meting te starten, te stoppen of te hervatten.



Met de MODE-knop kunt u bijvoorbeeld de tijd weergeven. De tijdmeting loopt op de achtergrond door..

Wekfunctie gebruiken

Wektijd instellen

1. Druk herhaaldelijk op MODE tot een wekkersymbool en  0:00' op het display verschijnen.
2. Houd de START/STOP-knop ingedrukt tot de displayweergave begint te knipperen en het belsymbool  verschijnt
3. Stel met de MIN-knop het gewenste wekuur in.
4. Stel met de SEC-knop de gewenste wekminuut in.
5. Druk tot slot op START/STOP. De wektijd is nu ingesteld.
6. Druk herhaaldelijk op MODE totdat de actuele tijd weer wordt weergegeven.



Om de wekfunctie te deactiveren voordat de ingestelde wektijd is bereikt, drukt u gelijktijdig op de MIN- en SECknoppen. Het belsymbool verdwijnt.

Wekalarm beëindigen

Op de ingestelde wektijd wordt u gewekt door een pieptoon:

- Druk op een willekeurige knop om het wekalarm 24 uur te onderbreken. U wordt de volgende dag op hetzelfde tijdstip opnieuw gewekt.
- Of druk gelijktijdig op de MIN- en SECknoppen om de wekfunctie volledig uit te schakelen (het belsymbool verdwijnt).



Als u geen knop indrukt, schakelt het alarm na 1 minuut automatisch uit. U wordt dan de volgende dag opnieuw gewekt.

Timer resetten (RESET)

Indien het display duidelijk onjuiste waarden weergeeft, kunt u de timer terugzetten naar de Fabrieksinstellingen. Vervolgens zou deze weer normaal moeten functioneren. Hiervoor bevindt zich aan de achterzijde een kleine opening die met 'RESET' is aangeduid.

1. Steek een dun voorwerp (bijvoorbeeld een uitgebogen paperclip) in de opening.
2. Verwijder het voorwerp uit de RESETopening wanneer een pieptoon klinkt.

De timer wordt teruggezet naar de Fabrieksinstellingen en u dient de tijd opnieuw in te stellen.

Reiniging



LET OP ter voorkoming van materiële schade

- Dompel de timer niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik in geen geval harde, krassende of schurende reinigingsmiddelen en dergelijke om de timer te reinigen. Dit kan krassen op het oppervlak veroorzaken.
- Stof de timer indien nodig af met een zachte, droge doek.

Storing / Oplossing

Storing	Mogelijke oorzaak
Geen functie	▪ Batterij leeg of verkeerd geplaatst?
Op het display wordt 'PM' weergegeven	▪ U heeft de 12-uurs weergave ingesteld.

Technische gegevens

Model:	Timer TD 1600 (wit) TD 1601 (zwart)
Nominale stroom:	1x LR1130 / 1,5 V 
Bemessungsstrom:	<30 mA
Afmetingen:	ca. 101 x 70 x 10,5 mm

In de handel gebracht door (geen serviceadres):
GREND'S GmbH
Stahlwiete 23
22761 Hamburg, Germany
Onze producten worden voortdurend

doorontwikkeld en verbeterd. Om die reden zijn ontwerpwijzigingen en technische wijzigingen te allen tijde mogelijk.

Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart GRENDS GmbH dat de digitale keukenwekker TD 1600/16 01 voldoet aan de richtlijnen 2014/30/ EU en 2011/65/EU. De verklaring verliest haar geldigheid indien er een wijziging aan het apparaat is aangebracht die niet met ons is afgestemd.

Hamburg, July 2025
GRENDS GmbH



Garantie

GRENDS GmbH garandeert gedurende 2 jaar vanaf de aankoopdatum kosteloze verhelping van defecten die het gevolg zijn van materiaal- of fabricagefouten, door middel van reparatie of vervanging.

In geval van garantie dient u het artikel met het aankoopbewijs (onder vermelding van de klacht) te retourneren aan uw verkoper.

Afvoeren

Artikel afvoeren



Voer de verpakking gesorteerd af. Breng karton en papier naar de oudpapierbak, en folie naar de plasticinzameling.

Artikel afvoeren

Voer dit artikel af volgens de geldende voorschriften in uw land.



Dit symbool geeft aan dat dit elektrische of elektronische apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het huishoudelijk afval mag worden afgevoerd, maar door de gebruiker naar een gescheiden inzamelpunt moet worden gebracht.

In uw buurt zijn gratis inzamelpunten beschikbaar voor recycling van deze apparaten. U kunt de adressen opvragen bij uw gemeente. Ook (online)Verdelers van elektrische en elektronische apparaten zijn verplicht oude apparaten terug te nemen. Bij aankoop van een nieuw apparaat is de Verdelers verplicht om

op verzoek van de eindgebruiker een oud Duits apparaat kosteloos 1:1 in te nemen. Ook zonder aankoop van een nieuw apparaat zijn de bovengenoemde Verdelers verplicht om op verzoek van de eindgebruiker maximaal drie oude apparaten (max. kantlengte 25 cm) kosteloos in te nemen. De batterijen dienen vóór het afvoeren uit het apparaat te worden verwijderd! De batterijen moeten gescheiden van de overige onderdelen worden afgevoerd.



Dit symbool geeft aan dat batterijen en accu's niet met het huishoudelijk afval mogen worden afgevoerd.

U bent wettelijk verplicht alle batterijen in te leveren bij een inzamelpunt in uw gemeente /stadsdeel of bij een winkel die batterijen verkoopt. De inhoudsstoffen zijn giftig en kunnen bij ondeskundige afvoer schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid van mens, dier en plant. Voor het Afvoeren dienen de Batterijen volledig ontladen te zijn. Laat het apparaat hiervoor ingeschakeld totdat er geen weergave meer op het display zichtbaar is. Verwijder daarna de Batterijen uit het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk "Inbedrijfstelling".